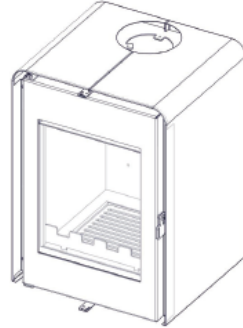




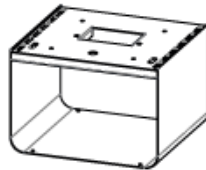
NL HOUTKACHEL MODULAIR  
EN WOOD STOVE MODULAR  
FR POÊLE À BOIS MODULAIRE



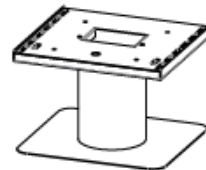
Art. 5955630  
EAN 8712757487363



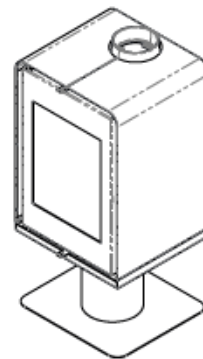
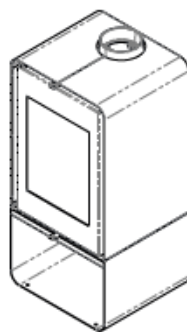
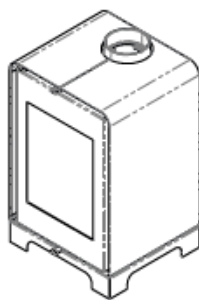
Art. 5955640  
EAN 8712757487370



Art. 5955650  
EAN 8712757487387



Art. 5955660  
EAN 8712757487394



NL Handleiding

EN Instruction manual

FR Manuel d'instructions

made easy

Thank you for choosing one of our products, the result of many years of experience and continuous research for superior quality in terms of safety, reliability and performance. This manual contains all the useful information and tips to use your product with utmost safety and efficiency.



**It is advisable to have installation and first start-up performed by our Authorised Support Centre which, in addition to performing installation in a workmanlike manner, verifies operation of the appliance. During the first ignition, the room must be well ventilated, as odours may develop when the paint is first heated.**

- Incorrect installations, improper maintenance carried out and wrong use of the product relieve the manufacturer of any damage deriving from use of the stove.
- This manual was drafted by the manufacturer and is an integral part of the product and must accompany it throughout its life. In case of sale or transfer of the product, always ensure the presence of the manual because the information contained in it is addressed to the buyer, and to all those people who in various ways contribute to installation, use and maintenance.
- Please read the instructions and technical information in this manual carefully before installing, using and servicing the product.
- Compliance with the instructions contained in this manual guarantees safety for people and the product, the working economy and a longer service life.
- The careful design and risk analysis carried out by our company have allowed the creation of a safe product; however before carrying out any operation, it is recommended that you carefully follow the instructions in the following document and always ensure it is available.
- Pay attention when moving ceramic parts, where present.
- Check the exact flatness of the floor where the product is installed.
- The wall where the product is to be placed must not be made of wood or in any case of flammable material, it is also necessary to maintain safe distances.
- During operation, some parts of the stove (door, handle, sides) can reach high temperatures. Therefore, be careful and take the necessary precautions, especially in the presence of children, elderly people, disabled people and animals.
- Assembly must be carried out by authorised people (Authorised Support Centre).
- Diagrams and drawings are provided for illustrative purposes; the manufacturer, to pursue a policy of constant development and renewal of the product can, without any notice, make changes that it deems appropriate.
- INSTALLATION in bedrooms, bathrooms or explosive atmospheres is prohibited.
- Only use spare parts recommended by the supplier.



**Never cover the body of the stove in any way or block the slits placed on the upper side when the appliance is in operation.**

**In case of fire use a fire extinguisher in accordance with regulations and call the Fire Brigade. Then contact the Authorised Support Centre.**

This instruction manual is an integral part of the product: make sure that it is always in the appliance, even if it is transferred to another owner or user or transferred to another location. In case of damage or loss, request a copy from your local technical service.

**These symbols indicate specific messages in this manual**



**CAUTION:**

**this warning symbol located in the points of this manual indicates to carefully read and understand the message to which it refers because failure to comply with what is written can cause serious damage to the stove and put at risk the safety of those using it.**



**INFORMATION:** This symbol is intended to highlight information that is important for the stove to function properly. A failure to comply with the requirements will compromise the use of the stove and operation will be unsatisfactory.

# Legislation and Declaration of Conformity

Our company declares that the stove conforms to the following norms for the EC European Directive labelling:

- 2011/65 EU (RoHS 2 directive);
- 2015/863 EU (delegated directive recently amended Annex II of the Directive 2011/65 EU);
- Ecodesign directive 2009/125/EC;
- The Rules of Construction Products (CPR- Construction Products Regulation) No. 305/2011 regarding the construction world;
- **While installing the unit respect the local, national and European rules;**  
EN 50581, EN 13240.

## Safety information

Please read this use and maintenance manual carefully before installing and putting the stove into operation. If you have any questions, please contact your dealer or Authorised Support Centre.

- The stove must only operate in a residential environment.
- The basket used for combustion causes most of the ash produced by combustion to fall into the ash pan. However, check the basket daily.

## Liability

With the delivery of this manual, we disclaim all liability, both civil and criminal, for accidents resulting from partial or total non-compliance with the instructions contained herein. We disclaim all liability arising from misuse of the stove, incorrect use by the user, unauthorised changes and/or repairs and use of non-original spare parts for this model.

The manufacturer declines all direct and indirect civil and criminal liability due to:

- Poor maintenance;
- Non-compliance with the instructions contained in the manual;
- Non-compliant use with the safety directives;
- Non-conforming installation with legislation in force in the country;
- Installation by unqualified and untrained staff;
- Changes or repairs unauthorised by the manufacturer;
- Use of non-original spare parts;
- Exceptional events.



- **Only use wood logs.**
- **Keep/store the wood in dry premises that are not damp;**
- **The stove must only be powered with A1 quality wood with a maximum length of 25 cm according to the standard UNI EN ISO 17225-5, the type recommended by the manufacturer;**
- **In the environment in which the stove is installed, there must be a sufficient air exchange;**
- **It is forbidden to operate the stove with the door open or with the glass broken;**
- **Do not use the stove as an incinerator; the stove must be intended only for its planned use.**  
**Any other use should be considered misuse and therefore hazardous. Never burn fuel other than wood logs.**
- **When the stove is running, there is intense overheating of the surfaces, the glass, the handle and the tubing; during operation, these parts should be touched with adequate protection;**
- **Maintain an adequate safe distance between the stove and the fuel and any flammable materials.**

# Instructions for safe and efficient use

- The appliance may be used by children not less than 8 years of age and by those with reduced physical, sensory or mental abilities, or without experience or the necessary knowledge, provided they are supervised or have received instructions on safe use of the appliance and on understanding the hazards relevant to it. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance to be carried out by the user must not be carried out by children without supervision.
- Do not use the stove as a ladder or support structure;
- Do not put laundry on the stove to dry. Any drying rack or similar must be kept at a specific distance from the stove. - Danger of fire;
- Carefully explain that the stove consists of material subject to high temperatures to the elderly, the disabled, and in particular to all children, keeping them away from the stove during operation;
- The door must always be closed during operation;
- Do not wash the inside of the stove with water. Water may break down electrical insulation, causing electric shock;
- Do not expose your body to hot air for a long time. Do not over-heat the room where you stay and where the stove is installed. This can damage the physical condition and cause health problems;
- Do not expose plants or animals directly to the hot air flow;
- External surfaces during operation can become very hot. Do not touch them unless properly protected
- Do not place objects, glasses, infusers, room scents on the stove, they may damage or ruin the boiler ( in this case the warranty is void).



**CAUTION: It is recommended to use the glove supplied with the stove whenever you come into contact with very hot surfaces of the product**  
*(Handle for opening the door and air adjustments)*

## Operating environment

**For good operation and good temperature distribution, the stove must be placed in a location where the air necessary for combustion can flow.**

The volume of the environment must not be less than 30 m<sup>3</sup>.

The air must enter through permanent openings on the walls (near the stove) that open outwards with a minimum section of 150 cm<sup>2</sup>.

Such openings must be such that they cannot be obstructed in any way.

Air may also be taken from rooms adjacent to the one to be ventilated provided that these are equipped with an external air intake and are not used as a bedroom and bathroom or where there is no danger of fire such as a garage, wood stores, warehouses with flammable material complying strictly with the requirements of current regulations.

made with a minimum free section of 150 cm<sup>2</sup> (hole diameter 15 cm or square 10x15 cm) protected by a grate inside and outside. The air intake must also be:

- communicating directly with the installation environment
- protected with a grate, metal mesh or suitable protection provided the minimum section is not reduced.
- positioned to avoid it being obstructed.



**With wooden floors, prepare the floor-protective surface and in accordance with the rules in force in the country.**



**You are not allowed to install the stove in bedrooms, bathrooms, and where another heater is already installed without an inflow of autonomous air (fireplace, stove, etc.).**

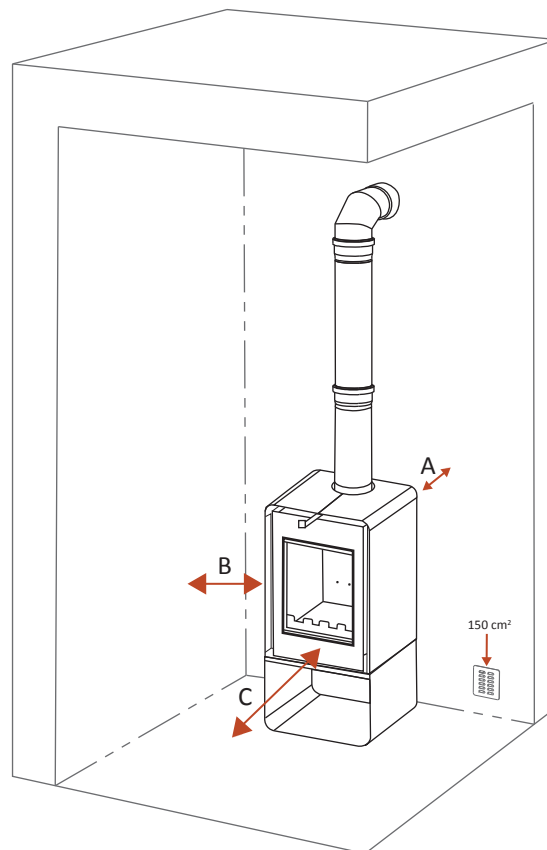
**It's forbidden to place the stove in an explosive atmosphere. The floor of the room where the stove will be installed must be dimensioned properly to support its weight. If walls are flammable, keep a minimum rear distance (A) of 50 cm, to the side (B) of 40 cm and front of 120 cm. If particularly delicate objects are present (furniture, curtains or sofas), the distance of the stove must be increased considerably. The two side walls of the stove must be accessible for maintenance by authorised technicians.**

### External air intake

It is essential that at least as much air as is required by the regular combustion of the appliance and the ventilation of the room can enter the space where the stove is installed. This may be done by means of permanent openings on the walls of the room to be heated which open to the outside or even from adjacent rooms provided that there are no doors preventing the inflow of air into the room. For this purpose, on the outside wall near the stove, a transit hole must be

### Distance from objects

It is also recommended to keep wood and all flammable materials at a suitable distance from the stove.



- A) minimum rear distance 50 cm  
B) minimum lateral distance 40 cm  
C) minimum frontal distance 120 cm

## Flue connection

The flue must have internal dimensions not exceeding 20x20 cm or 25 cm in diameter; in the case of larger dimensions or poor conditions of the flue (e.g. cracks, poor insulation, etc.) it is recommended to insert a stainless steel tube into the flue (intubation) with the appropriate diameter for its entire length, up to the top.

Check with appropriate instruments that the draught is as indicated in the table. This type of connection ensures smoke evacuation. Provide at the base of the flue an inspection for periodic control and cleaning that must be carried out annually.

Check that a wind-proof chimney is installed according to current regulations (Fig. 1).

### Connection to an external duct with insulated tube or double wall

In this case, only insulated tubes (double-walled) in smooth stainless steel inside (no flexible stainless steel tubes) fixed to the wall must be used. Position an inspection at the base of the external vertical duct ("T" connection) for periodic checks and cleaning that must be carried out annually.

Make the connection to the sealing flue with fittings and tubes recommended by the manufacturer. Check that a wind-proof chimney is installed according to current regulations.

Check with appropriate instruments that the draught is as indicated in the table (see page 13).

### Flue or smoke duct fitting

The fitting between the stove and chimney or smoke duct, for good operation, must not be less than 3% inclination, the length of the horizontal section must not exceed 2 metres. and the vertical section from one T-junction to another (change of direction) must not be less than 1.5 m. Check with appropriate instruments that the draught is as indicated in the table.

Position an inspection at the base of the external vertical duct for periodic checks and cleaning that must be carried out annually.

Make the connection to the sealing flue with fittings and tubes recommended by the manufacturer.

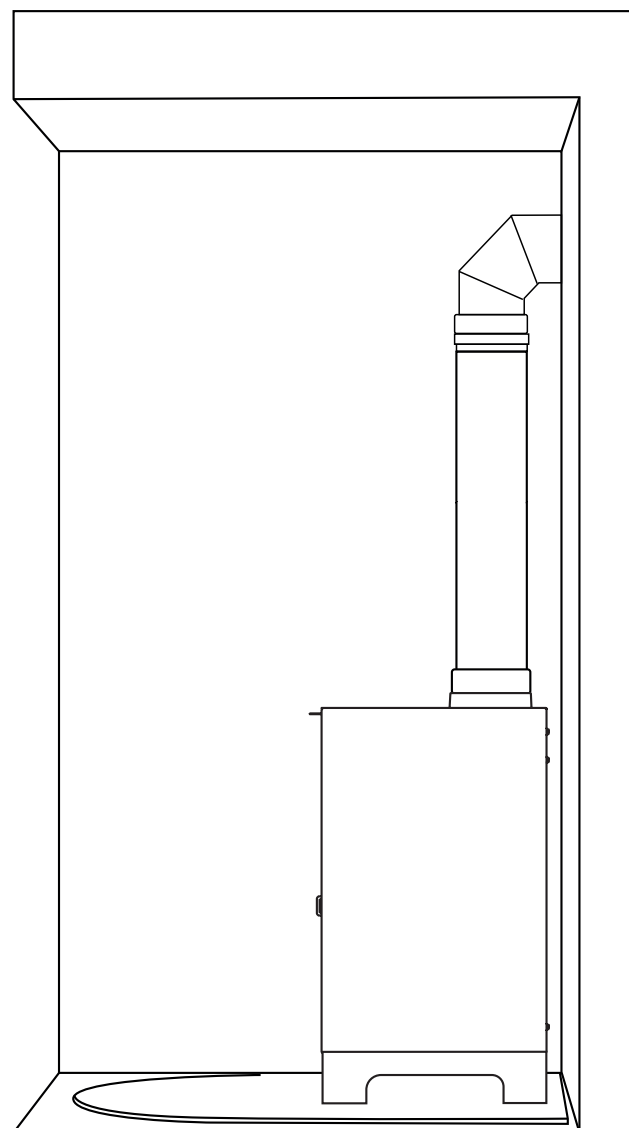


Fig. 1

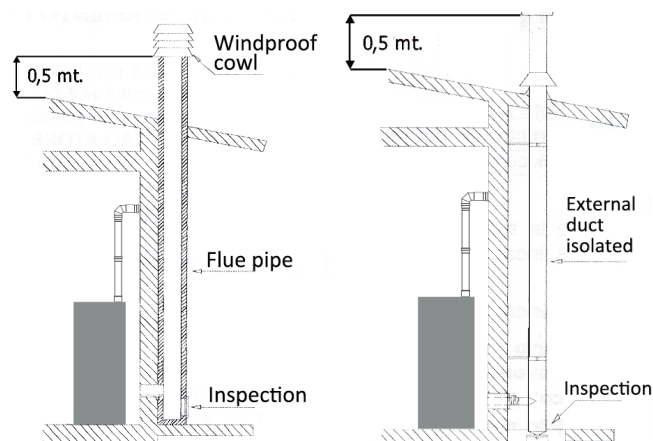


Fig. 2: connection to flue

Fig. 3: connection to an external duct with insulated or double wall tube

## Fume exhaust chimney

Avoid contact of the chimney with combustible materials (e.g. wooden beams) and in any case provide for their insulation with fireproof material. In case of passage of the tubes through roofs or wooden walls it is advisable to use special crossing kits, which are certified and commercially available. In the event of a flue fire, turn off the stove, and never open the door. Then, call the competent authorities.

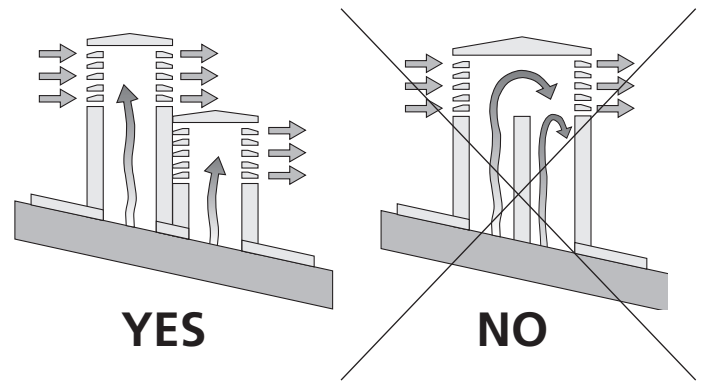
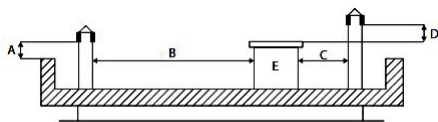


Fig. 4: chimney characteristics

## Chimney

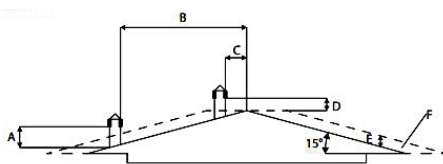
The opening area for smoke evacuation must be at least double the section of the flue and must prevent snow and animals entering. The measurement of the opening in the atmosphere must be outside the backflow zone caused by the shape of the roof and/or any obstacles found nearby. Pay attention to the presence of skylights and dormer windows.

### FLAT ROOF



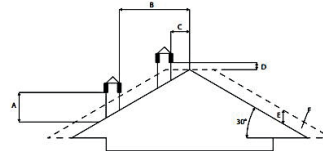
- A = MIN. 0.50 metres
- B = DISTANCE > 2.00 metres
- C = DISTANCE < 2.00 metres
- D = 0.50 metres
- E = TECHNICAL VOLUME

### ROOF AT 15°



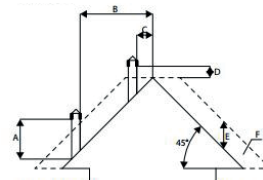
- A = MIN. 1.00 metres
- B = DISTANCE > 1.85 metres
- C = DISTANCE < 1.85 metres
- D = 0.50 metres BEYOND THE RIDGE
- E = 0.50 metres
- F = BACKFLOW ZONE

### ROOF AT 30°



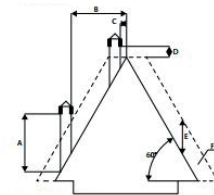
- A = MIN. 1.30 metres
- B = DISTANCE > 1.50 metres
- C = DISTANCE < 1.50 metres
- D = 0.50 metres BEYOND THE RIDGE
- E = 0.80 metres
- F = BACKFLOW ZONE

### ROOF AT 45°



- A = MIN. 2.00 metres
- B = DISTANCE > 1.30 metres
- C = DISTANCE < 1.30 metres
- D = 0.50 metres BEYOND THE RIDGE
- E = 1.50 metres
- F = BACKFLOW ZONE

### ROOF AT 60°



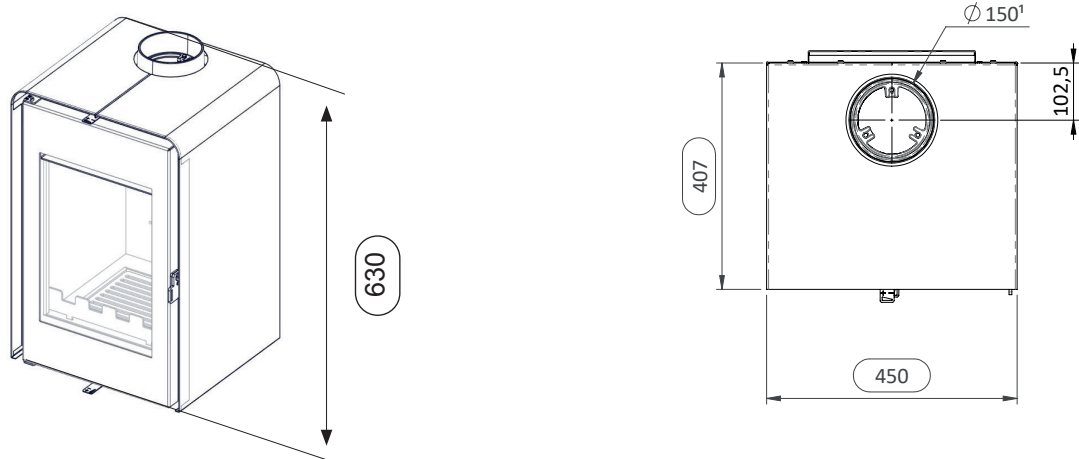
- A = MIN. 2.60 metres
- B = DISTANCE > 1.20 metres
- C = DISTANCE < 1.20 metres
- D = 0.50 metres BEYOND THE RIDGE
- E = 2.10 metres
- F = BACKFLOW ZONE

---

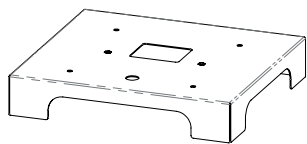
**NOTE:**

- The appliance must be installed by a qualified technician meeting the technical-professional requirements who, under his responsibility, ensures compliance with standards according to good practice
- IT is also necessary to take into account all national, regional, provincial and municipal laws and regulations present in the country where the appliance is installed
- Verify the floor is not flammable: if necessary, use a suitable platform
- IN the room where the heat generator is to be installed, there must be no hoods with extractor or collective ventilation ducts pre-existing or installed. Where these appliances are located in adjacent rooms communicating with the installation space, the simultaneous use of the heat generator must be forbidden where there is a risk that one of the two rooms will be in depression in relation to the other
- INSTALLATION in rooms or bathrooms is not allowed.

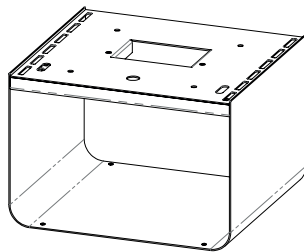




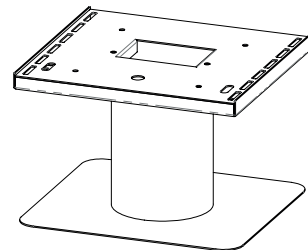
### + BASE OPTIONAL



OPTIONAL A  
7015013

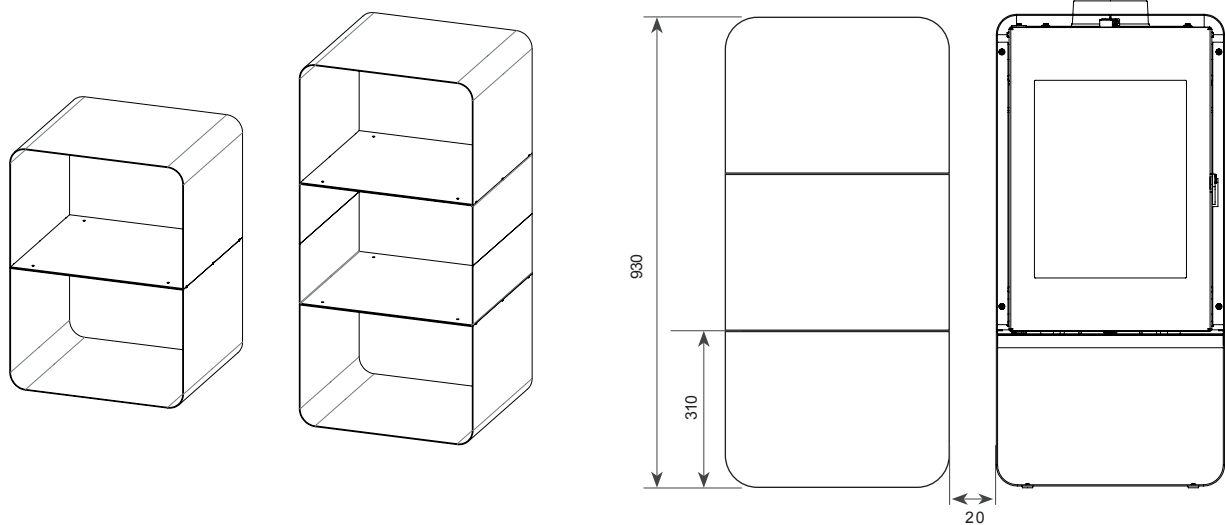


OPTIONAL B  
7015005

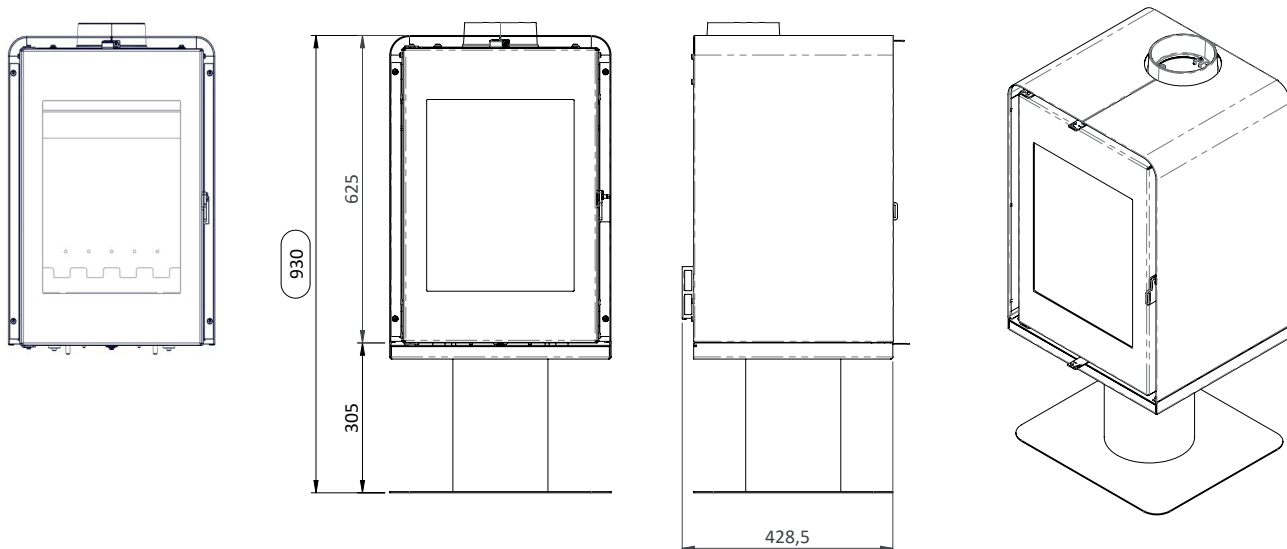
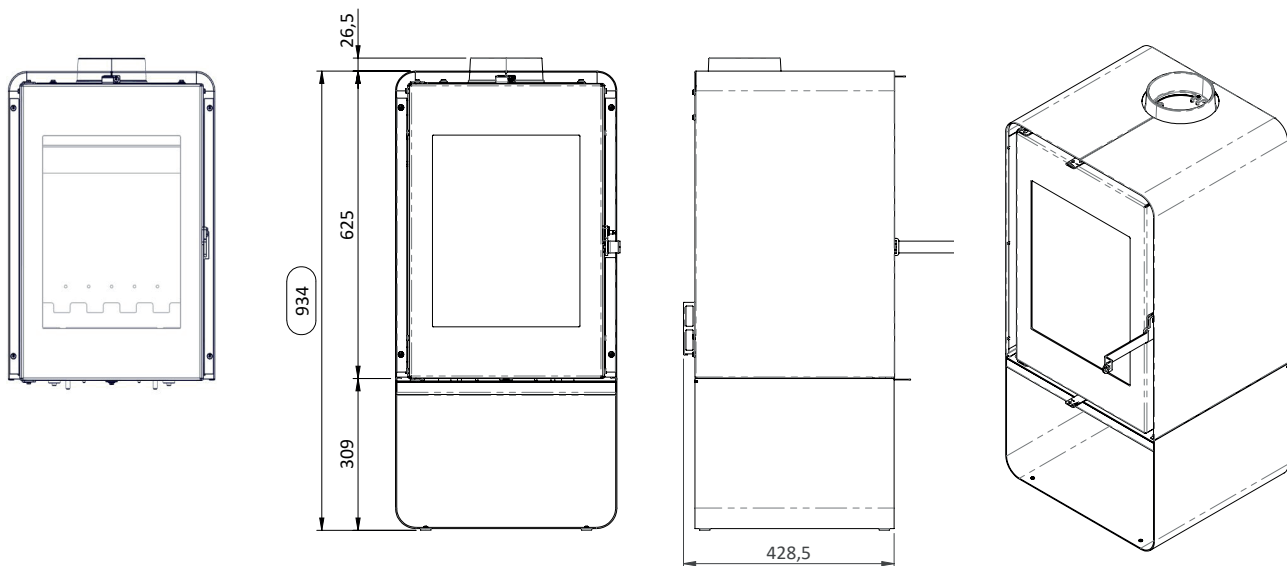
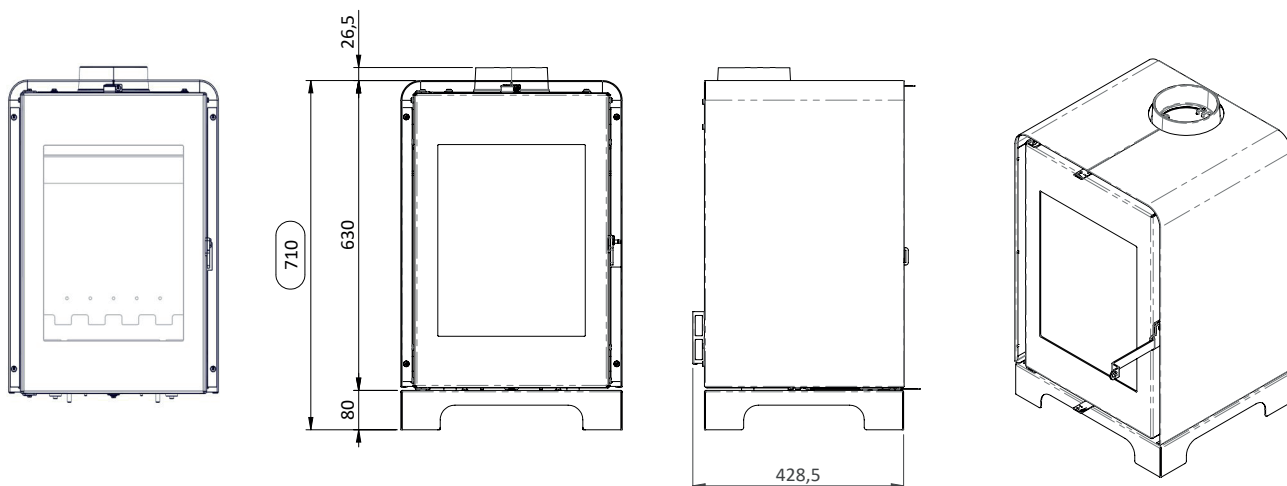


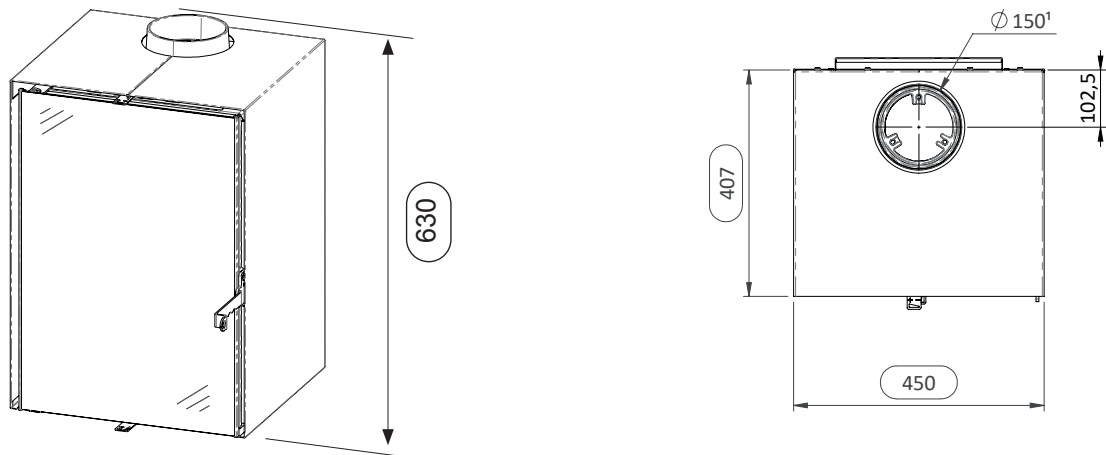
OPTIONAL C  
7015011

### MODULI PORTALEGNA

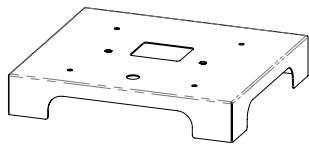


- dimensions are approximate and may vary depending on the aesthetics of the stove
- the positions of the pipes in the rear view are purely indicative and with a tolerance of +/- 10 mm
- the wood-burning cabinets must be positioned at a minimum distance of 20 mm from the stove body (right or left side)

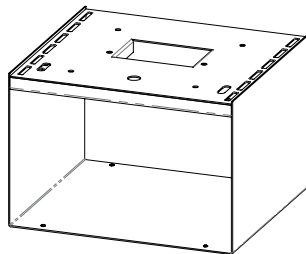




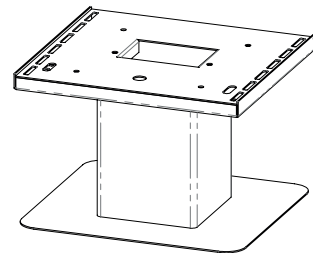
### + BASE OPTIONAL



OPTIONAL A  
7015013

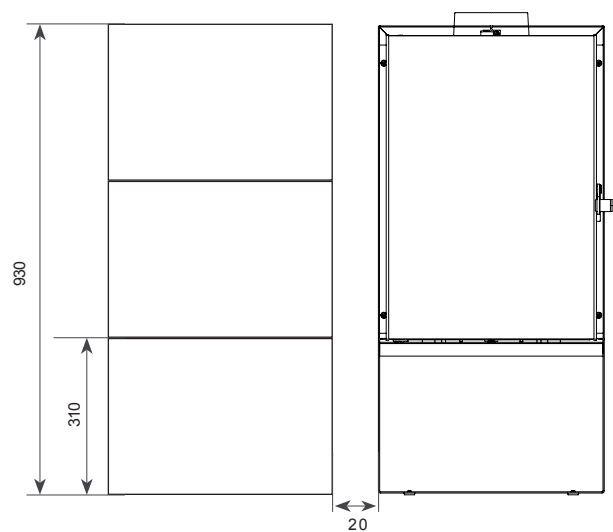
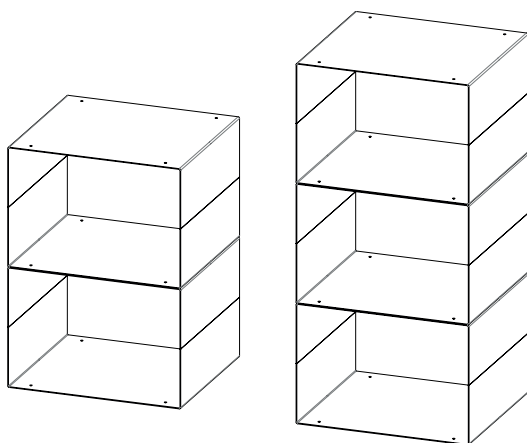


OPTIONAL B  
7015010

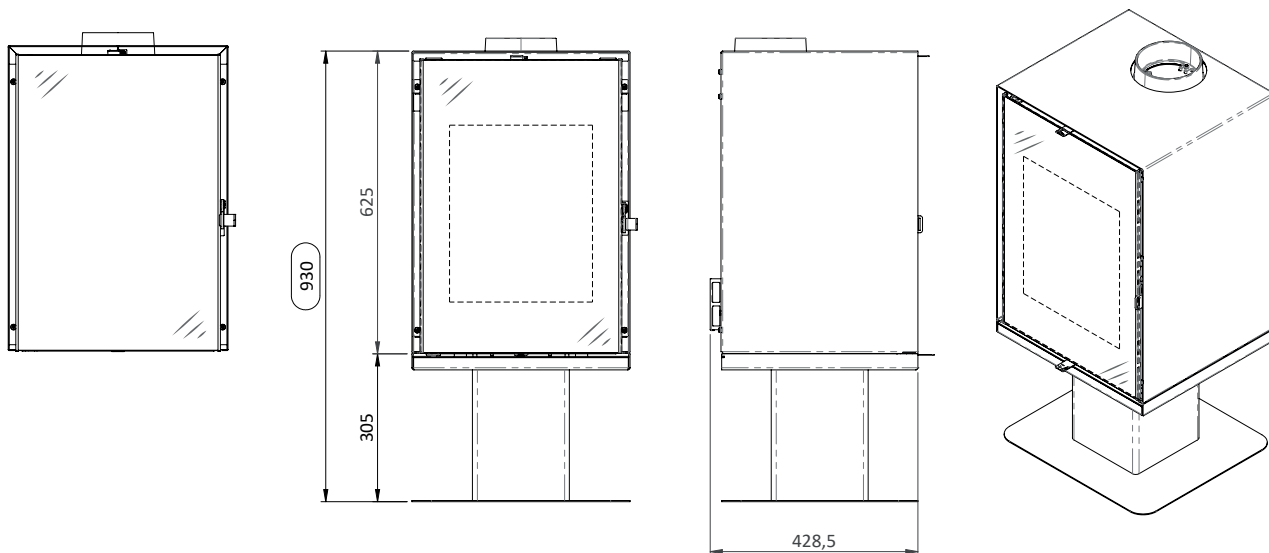
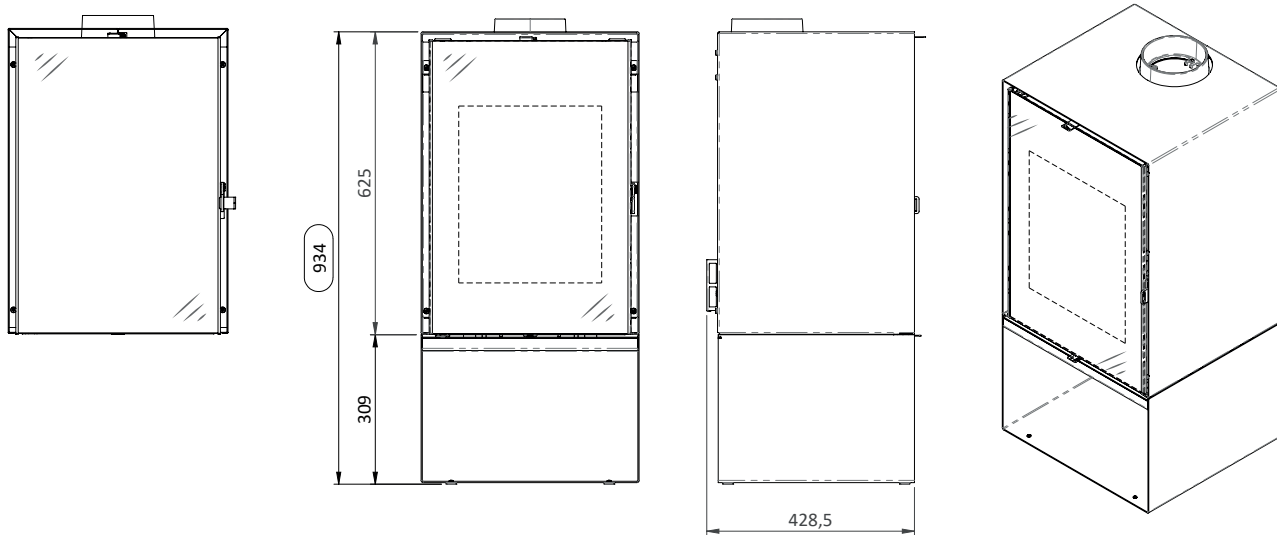
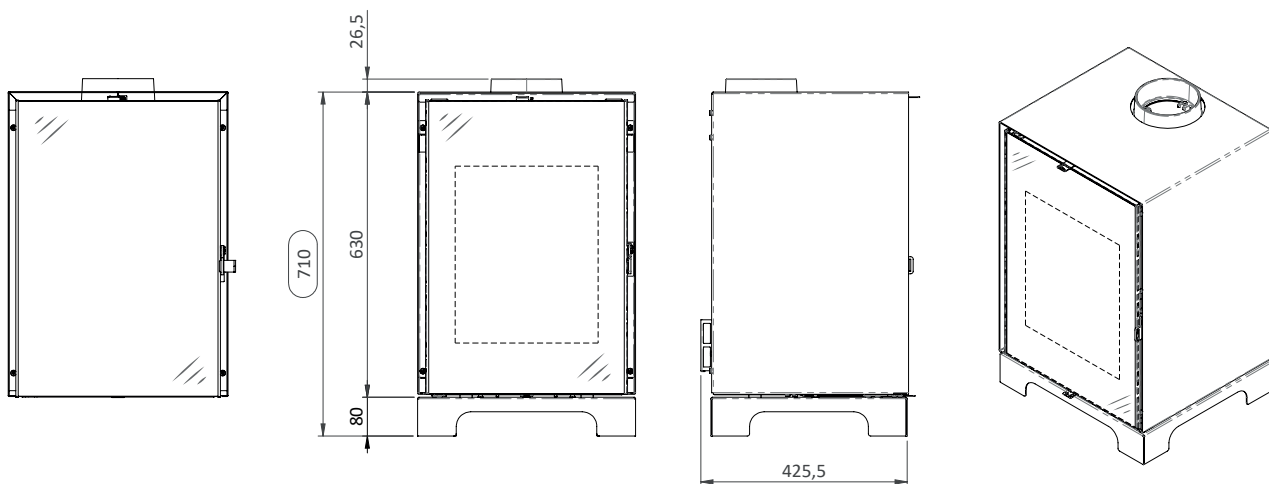








OPTIONAL C  
7015012

### MODULI PORTALEGNA



- dimensions are approximate and may vary depending on the aesthetics of the stove
- the positions of the pipes in the rear view are purely indicative and with a tolerance of +/- 10 mm
- the wood-burning cabinets must be positioned at a minimum distance of 20 mm from the stove body (right or left side)



PARAMETRO		UNITÀ DI MISURA	MODULA	
Nominal thermal power		kW	9,8	
Nominal thermal power		kW	8,5	
Nominal concentration CO with reference to 13% O <sub>2</sub>		mg/m <sup>3</sup>	648	
Nominal efficiency		%	86,3	
Average consumption (min-max)		Kg/h	2,3	
Heatable surface		mc	215	
Flue gas flow rate		g/s	6,1	
Recommended draught		Pa	12	
Smoke temperature		°C	219	
Recommended fuel		L (mm)	WOOD - 250 mm	
Fume exhaust diameter		mm	150	
Stove weight <b>VERSION 1</b>	OPTION A		Kg	67
	OPTION B		Kg	80
	OPTION C		Kg	76
Stove weight <b>VERSION 2</b>	OPTION A		Kg	67
	OPTION B		Kg	81
	OPTION C		Kg	78
No. Test Report			1880-CPR-043-23	
Decree no. 186 on 7/11/2017				

The certification performances described in the technical table were obtained using BEECH wood as fuel with a moisture content of less than 25 per cent, completely closing the primary air (0 per cent) and the secondary air open by 40 per cent, drawing the smoke at a height of 1 metre after the outlet on the stove top.

# Stove switch-on



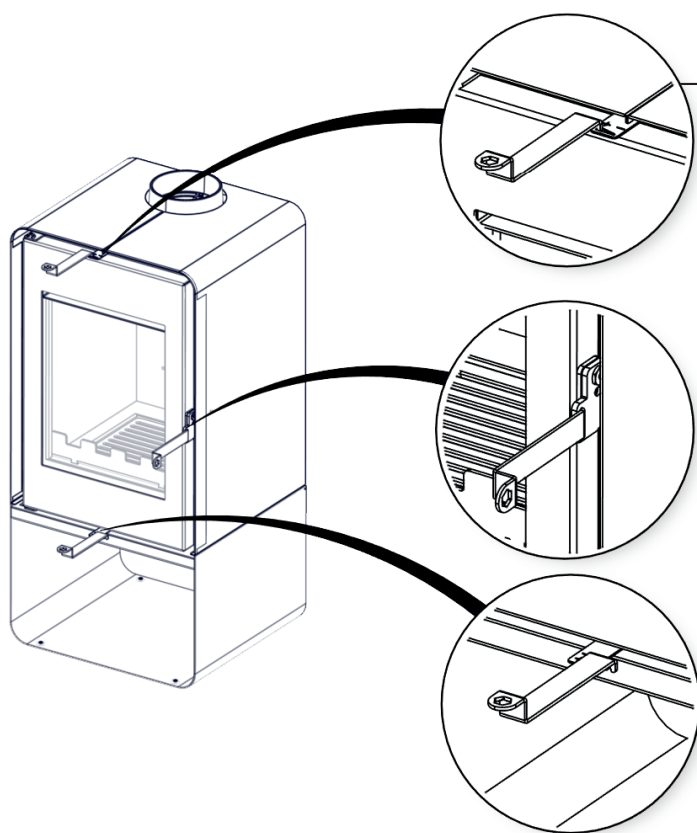
**Remove all the packaging components from the firebox of the stove and from the door. They could burn (instruction manual and various stickers).**

Prepare a bed of embers before filling with wood.

To light the fire, you are advised to use small sticks with paper or with another lighting means on the market.

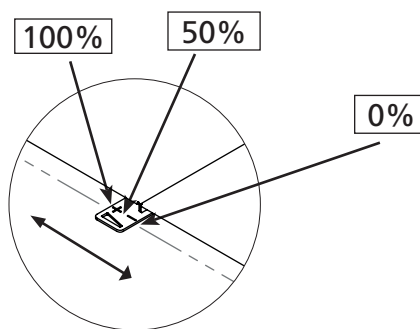
At this stage the air openings (primary and secondary) must be completely open.

When there is a good bed of embers, you can fill the wood by opening the door slowly, to avoid excessive smoke exiting. Leave the air adjustments open and close them only when the flame is well started. **IN THIS PHASE, NEVER LEAVE THE FIREBOX UNSUPERVISED.**



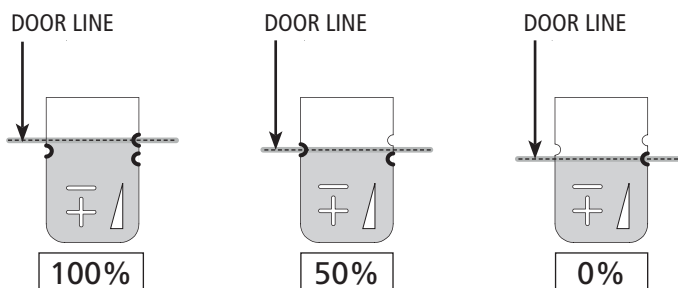
**SECONDARY AIR** to open completely moving the lever towards +.

**Movement of the lever sideways.**  
From right to left.



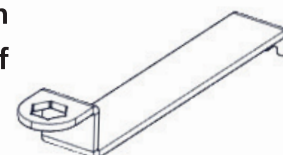
**PRIMARY AIR** to open completely moving the lever towards +.

**Movement of the lever is by extraction.**



**WARNING:** It is recommended that you use the tool supplied with the stove whenever you come into contact with hot surfaces of the product.

( Door opening handle and air registers )



## NORMAL OPERATION

Once the flame has ignited, you can completely close the primary air and partially close the secondary air to optimise combustion and extend the duration of the wood.

**YOU SHOULD ALWAYS USE THE PRODUCT WITH THE DOOR CLOSED TO AVOID DAMAGE DUE TO EXCESSIVE OVERHEATING (FORGE EFFECT).**

**NON-COMPLIANCE WITH THIS REGULATION WILL CAUSE THE WARRANTY TO EXPIRE.**

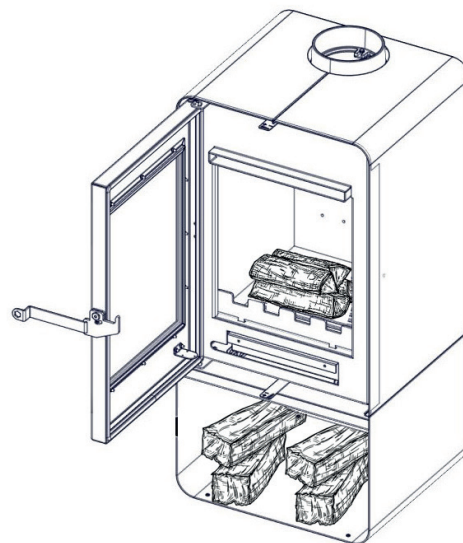
*For faults and deformations, consult the instructions outlined in the "Technical description" chapter.*

## Advice on primary and secondary air circulation

WORK STATUS	PRIMARY AIR OPENING	SECONDARY AIR OPENING
Switch-on	100%	100%
Work with live flame	0%	50%
Certification performances obtained	0%	40%

## WOOD FILLING

We recommend loading two 25 cm long logs, maximum 1 kg each and positioned parallel to the combustion chamber.



For safety reasons, the firebox door can only be opened during fuel filling. The firebox must remain closed during operation and periods of non-use. IT is forbidden to overload the firebox, any damage due to this action will not be attributable to the manufacturer.



It is advisable to have installation and first start-up performed by our Authorised Support Centre which, in addition to performing installation in a workmanlike manner, verifies operation of the appliance. During first start-up, it is necessary to ventilate the environment well, as odours may develop when the paint is first heated.

## Maintenance and cleaning of the stove

Before carrying out any maintenance operation on the stove, including cleaning, take the following precautions:

- ensure all the parts of the stove are cold;
- ensure the ash is completely out;
- having completed the maintenance phase, ensure everything is in order as before intervention (the firebox is positioned correctly).



**Please follow the cleaning instructions carefully. Non-compliance could lead to problems arising in stove operation.**

### Glass cleaning

The glass is self-cleaning, so, while the stove is in operation, a veil of air flows along the surface of the stove keeping away ash and dirt; nevertheless, within a few hours, some grey film will form, to be cleaned on first switch off of the stove. Blackening of the glass also depends on the quality and quantity of pellets used.

The glass must be cleaned on a cold stove with products recommended and tested by our company.

When this operation is carried out, always observe whether the grey gasket around the glass is in good condition; failure to check the efficiency of this gasket can compromise operation of the stove.



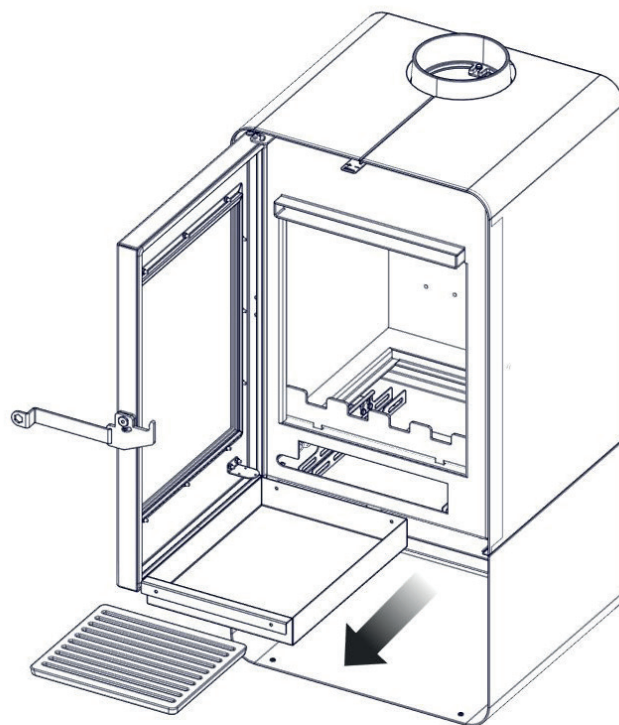
**If the glass is broken, do not try to turn on the stove.**

### Firebox and ash pan cleaning

For the correct amount of primary air, it is useful to have the grate on which the wood is positioned and the ash pan clean.

To do so, open the door of the firebox and ensure the embers are cold.

If the embers are completely cold, you can remove the residue present. Once the upper grate is clean, clean the pan.





## Flame protection

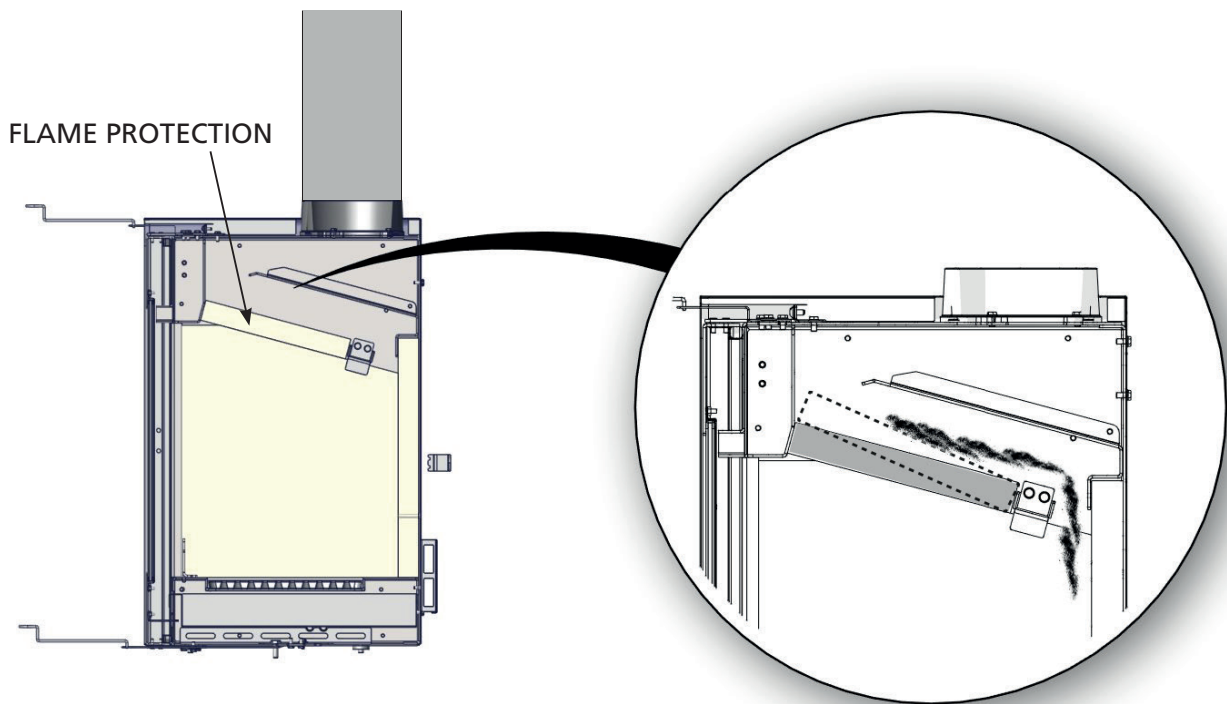
Every 15 days of operation, it is useful to remove the flame protection to make the residue coming from the vertical tube that is deposited above it fall.

To clean it, simply push the flame protection upwards and turn it. Dirt will fall on the grate. Put the Flame Protection back in place.



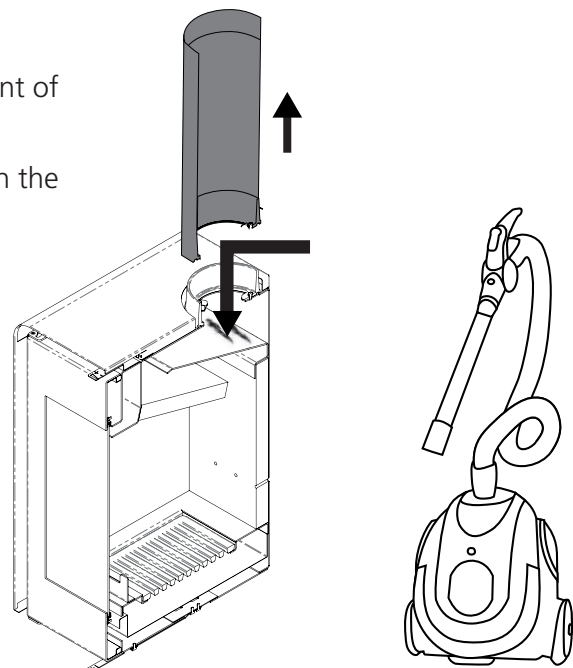
### CAUTION!

The flame protection is made of Vermiculite, which is special insulating material. **THIS MATERIAL IS FRAGILE, THEREFORE HANDLE THE PART WITH UTMOST CAUTION.** This part, if it breaks, is not covered by the manufacturer's warranty.



## Flue gas cleaning ANNUAL (SPECIALIST TECHNICIAN)

- Have the chimney removed by a specialist technician.
- Clean the chimney with an appropriate tool (basic equipment of any chimney sweep)
- Clean the flue chamber with a vacuum cleaner (see arrow in the picture) by inserting the pipe into the collar.
- Reposition the chimney



## Maintenance and cleaning of the stove



All cleaning operations of all parts must be carried out with a completely cold stove and with the electrical plug disconnected to avoid burns and thermal shock. The stove requires little maintenance when used with quality wood. The need for maintenance varies depending on the use conditions (repeated switching on and off) and the change in performance required.

Parts	Every day	Every 2-3 days	Each week	Every 15 days	Every 30 days	Every 60/90 days	Each year 1200 hours
Burner/firebox	◇						
Ash pan cleaning		◇					
Door and glass cleaning		◇					
Flame beater cleaning				◇			
Flue inspections cleaning							•
Smoke duct							•
Ash pan door gasket							•
Flue							•
Electrical-mechanical components							•

◇ user's responsibility

• TSC's (Authorised Technical Support Centre) responsibility



All repairs must be carried out exclusively by a specialist technician with the stove off and the electrical socket disconnected. **IT IS forbidden to make any unauthorised changes to the equipment and replace parts with other non-original ones. The operations in bold must only be carried out by specialist staff.**

## Possible problems and solutions

Given all stoves are tested with their parts in motion and working and therefore they are delivered in perfect physical and operating condition, it should be remembered that transport, unloading, handling, misuse or poor maintenance can generate problems.

The main drawbacks could be solved by reading the table below. If you have done as described below and the problem was not solved, contact the support service.

FAULT	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
The flame has difficulty staying lit	Poor draught	Check the draught in the chimney. If the problem cannot be solved, open the primary air more.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top of the page and extending to the bottom.

## GENERAL WARRANTY

All products are thoroughly tested and are covered by warranty for a period of 24 months from the date of purchase, as documented by the invoice or purchase receipt, which must be shown to the authorised technical personnel.

Failure to produce the relevant document shall void the device owner's claim under warranty. The warranty is understood to grant a free replacement or repair of parts of the device that are originally faulty due to manufacturing defects.

1. The warranty covering manufacturing defects and material defects lapses in the event of:

- Interventions by unauthorised personnel;
- Damage resulting from transport or causes not attributable to the Manufacturer
- Incorrect installation;

- Incorrect wiring
- Failure to carry out periodic maintenance
- Accidents of an external nature (lightning, flooding, etc.);
- Incorrect use or maintenance;
- Any use with an excessive fuel load;
- Degradation of certain components or the entire product.

2. In special cases, complete replacement of the machine can only take place following the Manufacturer's undisputable assessment.

3. The company rejects any and all liability for damages that may be directly or indirectly caused to persons, property or animals as a result of failure to comply with the requirements set out in the Instruction Booklet and concerning, in particular, warnings on the installation, use and maintenance of the appliance.

## WARRANTY LIMITATIONS

The limited warranty covers manufacturing defects, only whereby the product has not suffered breakage caused by misuse, neglect, incorrect connection, tampering or installation errors.

The following components are covered by a 12-month warranty:

- Brazier
- Electric heater (where present);

The following are not covered under warranty:

- The glass of the door;
- The general seals and fibre door;
- The paintwork;
- Majolica;
- The remote control (if present);
- Internal bulkheads;
- The grills of the hearth;
- Burner;
- Refractory materials;
- Handles and/or knobs;
- Any removable parts;
- Any damages caused by inadequate installation and/or negligence on the part of the consumer;
- Damages due to voltage surges/overvoltages, inductive/electrostatic discharges or lightning.

Excluded from this warranty are all malfunctions and/or damages to the appliance resulting from the following causes:

- Transport and/or handling;
- Negligence or carelessness during use, incorrect maintenance, installation not in accordance with the Manufacturer's specifications (please refer to the Installation and Operating Manual supplied with the appliance);
- Incorrect sizing in relation to use, defects in installation or failure to take the necessary steps to ensure proper execution;
- Improper overheating of the appliance, such as the use of fuels that do not comply with the types and quantities indicated in the Instructions supplied;
- Erroneous intervention by the user directly in an attempt to remedy the initial fault and resulting in further damage;
- Continued use of the device by the user once the defect has occurred;
- In the presence of a boiler, any corrosion, scaling or cracks caused by stray currents, condensation, aggressive or acidic water, improperly-performed descaling treatments, a lack of water, or sludge/lime deposits;
- Inefficiency of chimneys, flues or parts of the system on which the appliance depends;
- Tampering with the appliance, atmospheric agents, natural disasters, vandalism, electrical discharges, fire or defects in the electrical and/or plumbing system;
- Failure to have the heater serviced annually by an authorised technician or qualified personnel, which shall void the warranty.

Dank u voor het kiezen van een van onze producten. Zij zijn het resultaat van jarenlange ervaring en continu onderzoek naar de beste kwaliteit op het gebied van veiligheid, betrouwbaarheid en prestaties. In deze handleiding vindt u alle informatie en adviezen om uw product zo veilig en efficiënt mogelijk te gebruiken.



**Het is raadzaam om de installatie en eerste inschakeling te laten uitvoeren door één van onze bevoegde servicecentra, dat naast het vakkundig uitvoeren van de installatie ook het functioneren van het apparaat controleert. Tijdens de eerste ontsteking moet de ruimte goed geventileerd worden, omdat er geuren kunnen ontstaan wanneer de verf voor het eerst wordt verwarmd.**

- Onjuiste installatie, onjuist uitgevoerd onderhoud en oneigenlijk gebruik van het product ontheffen de fabrikant van alle aansprakelijkheid voor mogelijke schade die voortvloeit uit het gebruik van de kachel.
- Deze handleiding is opgesteld door de fabrikant en maakt integraal deel uit van het product en moet het gedurende zijn hele levensduur vergezellen. Zorg er bij verkoop of overdracht van het product altijd voor dat de handleiding wordt meegeleverd, aangezien de daarin vermelde informatie gericht is aan de koper en aan al die personen die op verschillende manieren bijdragen aan installatie, gebruik en onderhoud.
- Lees zorgvuldig de instructies en technische informatie in deze handleiding alvorens verder te gaan met de installatie, het gebruik en elke ingreep op het product.
- Het naleven van de aanwijzingen in deze handleiding garandeert de veiligheid van personen en het product, een goede efficiëntie en een langere levensduur.
- Het zorgvuldige ontwerp en de risicoanalyse die ons bedrijf heeft uitgevoerd hebben het mogelijk gemaakt om een veilig product te creëren; het wordt echter aanbevolen om voor het uitvoeren van elke handeling nauwgezet de instructies in dit document op te volgen en het altijd bij de hand te houden.
- Wees zeer voorzichtig bij het hanteren van de keramische onderdelen, indien aanwezig.
- Controleer of de vloer waar het product zal worden geïnstalleerd waterpas is.
- De wand waarvoor het product moet worden geplaatst mag niet van hout of brandbaar materiaal zijn, daarnaast is het noodzakelijk om een veilige afstand aan te houden.
- Tijdens de werking kunnen sommige onderdelen van de kachel (deur, handgreep, zijkanten) hoge temperaturen bereiken. Let dus goed op en neem de nodige voorzorgsmaatregelen, vooral in aanwezigheid van kinderen, ouderen, gehandicapten en dieren.
- De montage moet worden uitgevoerd door bevoegde personen (bevoegd servicecentrum).
- De schema's en tekeningen dienen als voorbeeld; om een constante ontwikkeling en vernieuwing van het product te waarborgen kan de fabrikant zonder enige kennisgeving alle wijzigingen aanbrengen die hij nodig acht.
- HET IS verboden om de kachel in slaapkamers, badkamers of in omgevingen met een explosieve atmosfeer te installeren.
- Gebruik uitsluitend reserveonderdelen, aanbevolen door de fabrikant.



**Nooit op enigerlei wijze de behuizing van de kachel afdekken of de spleten op de bovenzijde afsluiten als het apparaat in werking is.**

**Koppel bij brand, gebruik een standaard brandblusser en bel indien nodig de brandweer. Neem daarna contact op met het bevoegde servicecentrum.**

Dit instructieboekje vormt een essentieel onderdeel van het product: zorg ervoor dat het altijd bij het apparaat blijft, ook bij overdracht naar een andere eigenaar of gebruiker of bij verhuizing naar een andere plaats. Bij beschadiging of verlies een ander exemplaar aan het servicecentrum van uw zone aanvragen.

**Deze symbolen geven specifieke berichten in dit boekje aan**



**LET OP:** dit waarschuwingssymbool dat op verschillende bladzijden van de handleiding is geplaatst, geeft aan dat u de tekst waarnaar het verwijst aandachtig moet lezen en begrijpen, aangezien het niet naleven van deze tekst ernstige schade aan de kachel kan veroorzaken en de veiligheid van de gebruikers in gevaar kan brengen.



**INFORMATIE:** met dit symbool wordt belangrijke informatie aangegeven voor de goede werking van de kachel. Het niet naleven van de instructies zal het gebruik van de kachel in het gedrang brengen en de werking zal onbevredigend zijn.

## Voorschriften en verklaring van overeenstemming

Ons bedrijf verklaart dat de kachel overeenstemt met de volgende normen voor de CE markering Europese Richtlijn:

- 2011/65 EG (RoHS 2 richtlijn);
- 2015/863 EU (gedelegeerde richtlijn tot wijziging van bijlage II van richtlijn 2011/65 EU);
- Verordening EU 2015/1185.
- De verordening bouwproducten (CPR-Construction Products Regulation) Nr. 305/2011 m.b.t. de bouwwereld;
- Voor installaties in Italië, verwijzen wij u naar UNI 10683/98 of daaropvolgende wijzigingen. Bij het installeren moeten de plaatselijke, nationale en Europese normen in acht genomen worden;

**Alle lokale en nationale wetten en Europese voorschriften moeten worden nageleefd bij de installatie en het gebruik van het apparaat;**

- EN 50581, EN 13240, EU 2015/1185.

### Veiligheidsinformatie

Lees zorgvuldig deze handleiding voor gebruik en onderhoud alvorens u de kachel installeert en gebruikt! Als u vragen heeft neem dan contact op met de dealer of het erkende servicecentrum.

- De kachel mag alleen in een woonomgeving gebruikt worden.
- De korf die voor de verbranding wordt gebruikt, zorgt ervoor dat de meeste as die door de verbranding wordt geproduceerd, in de opvanglade valt. Controleer in ieder geval dagelijks de korf.

### Aansprakelijkheid

Met de aflevering van deze handleiding wijzen we elke aansprakelijkheid af, zowel civiel als strafrechtelijk, voor ongevallen die voortvloeien uit het geheel of gedeeltelijk niet in acht nemen van de daarin opgenomen aanwijzingen. We wijzen alle aansprakelijkheid af die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik van de kachel, uit onjuist gebruik door de gebruiker, uit niet-geautoriseerde wijzigingen en/of reparaties, uit het gebruik van niet-originele reserveonderdelen voor dit model.

De fabrikant wijst elke civiele of strafrechtelijke aansprakelijkheid af die direct of indirect het gevolg van:

- Gebrek aan onderhoud;
- Het niet-naleven van de instructies in deze handleiding;
- Gebruik dat niet in overeenstemming is met de veiligheidsrichtlijnen;

- Installatie die niet in overeenstemming is met de in het land geldende voorschriften;
- Installatie door ongekwalificeerd en ongetraind personeel;
- Wijzigingen en reparaties die niet door de fabrikant zijn geautoriseerd;
- Gebruik van niet-originele onderdelen;
- Uitzonderlijke gebeurtenissen.



• **Gebruik alleen houtblokken;**

• **Bewaar/conserveer het hout in droge en niet-vochtige ruimten;**

• **De kachel mag alleen worden gevoed met hout van A1-kwaliteit met een maximale lengte van 25 cm volgens de norm UNI EN ISO 17225-5, van het type dat wordt aanbevolen door de fabrikant;**

• **Er moet voldoende luchtverversing zijn in de ruimte waar de kachel wordt geïnstalleerd;**

• **HET IS om de kachel te gebruiken wanneer de deur geopend is of het glas gebroken is;**

• **Gebruik de kachel niet als verbrandingsoven; de kachel mag uitsluitend in werking worden gezet voor het gebruik waarvoor het bestemd is.**

**Elk ander gebruik moet als oneigenlijk en daarom gevaarlijk worden beschouwd. Verbrand nooit andere brandstof dan houtblokken.**

• **Als de kachel in werking is, vindt er een sterke verhitting van de oppervlakken, het glas, de handgreep en de buizen plaats: tijdens de werking mogen deze onderdelen alleen met geschikte beschermingen worden aangeraakt;**

• **Houd zowel de brandstof als eventuele brandbare materialen op een veilige afstand van de kachel.**

## Instructies voor veilig en efficiënt gebruik

- Het toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of personen die niet de nodige ervaring of kennis hebben, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan ofwel nadat ze instructies hebben ontvangen omtrent het veilig gebruik van het toestel en omtrent de ermee verbonden gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud bestemd om te worden uitgevoerd door de gebruiker mag niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.
- Gebruik de kachel niet als ladder of steunpunt;
- Laat geen kledij drogen op de kachel. Een droogrek of iets soortgelijks moet op gepaste afstand van de kachel worden gehouden. - Brandgevaar;
- Leg zorgvuldig uit dat de kachel bestaat uit materiaal dat onderhevig is aan hoge temperaturen, aan ouderen, gehandicapten en in het bijzonder aan alle kinderen, die ver van de kachel moeten wegblijven tijdens de werking;
- De deur moet altijd gesloten zijn tijdens de werking;
- Reinig de interne delen van de kachel niet met water. Het water zou de elektrische isoleringen kunnen beschadigen en elektrische schokken kunnen veroorzaken;
- Het eigen lichaam mag niet langdurig aan warme lucht blootgesteld worden. Verwarm de ruimte waar u verblijft en waar de kachel wordt geïnstalleerd niet teveel. Dit kan lichamelijke schade veroorzaken en tot gezondheidsproblemen leiden;
- Planten of dieren niet langdurig blootstellen aan een warme luchtstroom;
- De externe oppervlakken kunnen tijdens het gebruik zeer heet worden. Raak ze niet aan, tenzij met passende bescherming
- Plaats geen voorwerpen, glazen, theepotten of geurenverspreiders op de ketel, ze kunnen de ketel beschadigen (in dit geval geldt de garantie niet).



**LET OP: Het wordt aanbevolen om de meegeleverde handschoen te gebruiken wanneer u in contact komt met zeer hete oppervlakken van het product (handgreep voor het openen van de deur en de luchtroosters)**



## Gebruiksomgeving

Voor een goede werking en een goede temperatuurspreiding moet de kachel op een plek worden geplaatst waar de lucht die nodig is voor de verbranding vrij kan stromen. Het volume van de kamer mag niet minder dan 30 m<sup>3</sup> zijn. De lucht moet binnen komen via permanente openingen die op de wanden zijn gemaakt (in de buurt van de kachel) die naar buiten uitkomen, met een doorsnede van ten minste 150 cm<sup>2</sup>. Deze openingen moeten op zodanige wijze worden uitgevoerd dat zij op geen enkele wijze kunnen worden belemmerd. De nodige lucht kan ook uit aangrenzende ruimtes gehaald worden, op voorwaarde dat deze een externe luchtaanvoer hebben en niet dienen als slaapkamer of badkamer en waar geen brandgevaar bestaat zoals bijvoorbeeld een garage, houtopslagplaatsen, opslagruimtes van ontvlambare materialen, waarbij de bepalingen van de geldende normen strikt moeten nageleefd worden.

met een minimale doorsnede van 150 cm<sup>2</sup> (een gat van 15 cm diameter of een vierkant van 10x15 cm), dat beschermd wordt door een rooster aan de binnen- en buitenkant. De luchttoevoer moet bovendien:

- rechtstreeks verbonden zijn met de installatieruimte
- beschermd worden met een rooster, metalen gaas of geschikte bescherming zolang dit de minimale doorsnede niet verkleint.
- zodanig worden geplaatst dat wordt voorkomen dat deze verstopt raakt.



**Indien de kachel op een houten vloer wordt geplaatst, plaats dan een beschermende vloerplaat in overeenstemming met de geldende voorschriften in het land.**



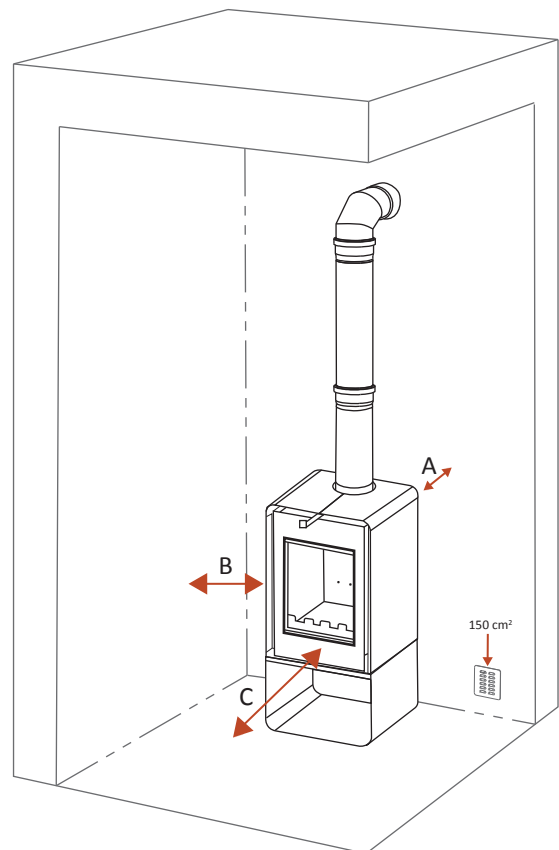
**Het is verboden om de kachel te installeren in slaapkamers, badkamers en ruimtes waar al een ander verwarmingstoestel is geïnstalleerd zonder onafhankelijke luchtstroom (open haard, kachel, enz.). Het is verboden om de kachel op een plaats met een explosieve atmosfeer te installeren. De vloer van de ruimte waarin de kachel wordt geïnstalleerd moet sterk genoeg zijn om het gewicht ervan te kunnen dragen. Houd bij brandbare wanden een minimum afstand aan de achterkant (A) van 50 cm, aan de zijkant (B) van 40 cm en aan de voorkant van 120 cm. Bij aanwezigheid van bijzonder delicate voorwerpen (meubels, gordijnen, zetels) moet men de afstand van de kachel gevoelig vergroten. Beide zijwanden van de kachel moeten toegankelijk zijn voor het onderhoud door bevoegde technici.**

### Externe luchttoevoer

HET IS van essentieel belang dat in de ruimte waar de kachel is geïnstalleerd, minstens zoveel lucht kan stromen als vereist is voor de regelmatige verbranding van het apparaat en de ventilatie van de kamer. Dit kan plaatsvinden door middel van permanente openingen die op de wanden van de te verwarmen ruimte zijn gemaakt en naar buiten uitkomen of ook vanuit aangrenzende kamers, mits er geen deuren zijn die de doorstroming van lucht in de kamer belemmeren. Hiervoor moet in de buitenmuur bij de kachel een gat worden gemaakt

### Afstand tot voorwerpen

Het wordt aanbevolen om hout en alle brandbare materialen op voldoende afstand van de kachel te houden.



- A) minimale afstand achter 50 cm  
 B) minimale zijwaartse afstand 40 cm  
 C) minimale afstand voorkant 120 cm

## Aansluiting op de schoorsteenpijp

De binnenafmetingen van de schoorsteenpijp mogen ten hoogste 20x20 cm zijn of over een diameter van 25 cm beschikken; bij grotere afmetingen of slechte staat van de schoorsteenpijp (bv. barsten, slechte isolatie enz.) is het raadzaam om tot helemaal boven een roestvrijstalen buis (tuberen) met geschikte diameter in en over de gehele lengte van de schoorsteenpijp te plaatsen. Controleer met geschikte instrumentatie of de trek overeenstemt met de informatie in de tabel. Door dit type verbinding zullen de rookgassen steeds afgevoerd worden. Aan de onderkant van de rookgasafvoer een inspectieluik voorzien voor periodieke inspectie en de reiniging die jaarlijks gedaan moet worden.

Controleer of er een winddichte schoorsteen is geïnstalleerd volgens de geldende voorschriften (Fig. 1).

## Aansluiting op een extern kanaal met een geïsoleerde pijp of dubbele wand

In dit geval alleen geïsoleerde buizen gebruiken (dubbelwandig) in roestvrij staal, glad aan de binnenkant (flexibele roestvrij stalen buizen zijn verboden), aan de muur bevestigd. Aan de onderkant van de externe verticale leiding een inspectieluik (T-stuk) voorzien voor periodieke inspecties en de reiniging die jaarlijks gedaan moet worden.

Maak een afgedichte aansluiting op de rookgasafvoer met aansluitingen en leidingen die door de fabrikant worden aanbevolen. Zorg er absoluut voor dat een winddichte kap is geïnstalleerd volgens de geldende voorschriften. Controleer met geschikt gereedschap of de trek is zoals aangegeven in de tabel (zie pagina 13).

## Verbinding met een schoorsteenpijp of een rookkanaal

Voor een goede werking moet de verbinding tussen de kachel en de schoorsteenpijp of het rookkanaal minstens 3% hellen, de lengte van het horizontale gedeelte mag niet meer dan 2 meter bedragen en het verticale gedeelte, van het ene T-stuk naar het andere (richtingsverandering), mag niet minder dan 1,5 meter zijn. Controleer met geschikte instrumentatie of de trek overeenstemt met de informatie in de tabel.

Zorg voor een inspectie aan de basis van het externe verticale kanaal voor de periodieke controles en de reiniging, die jaarlijks moeten worden uitgevoerd. Maak een afgedichte aansluiting op de rookgasafvoer met aansluitingen en leidingen die door de fabrikant worden aanbevolen.

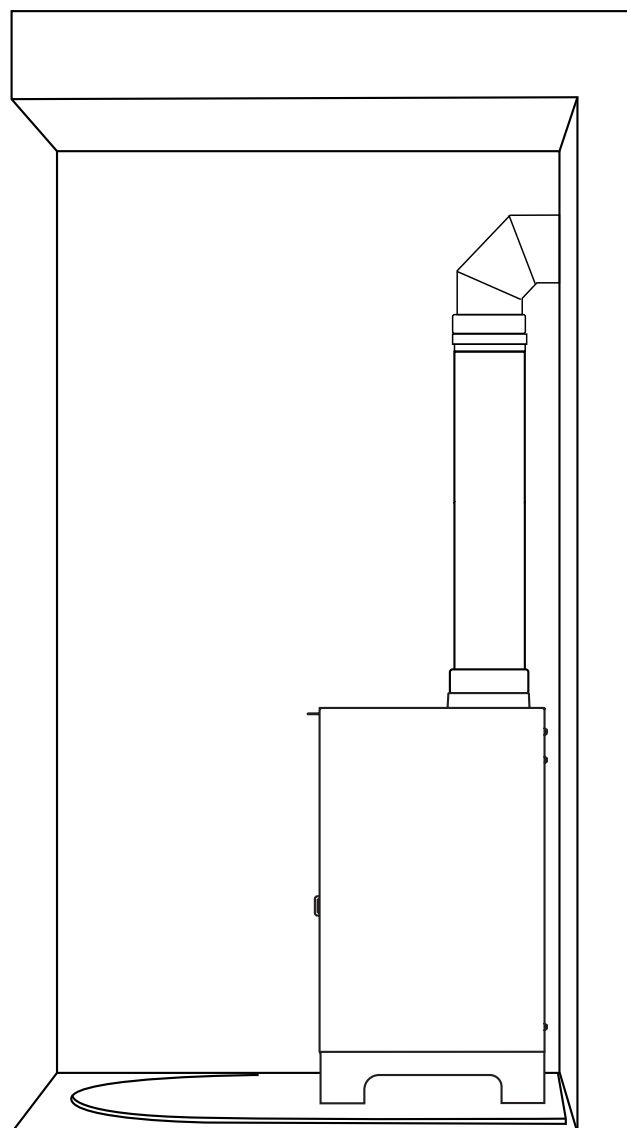


Fig. 1

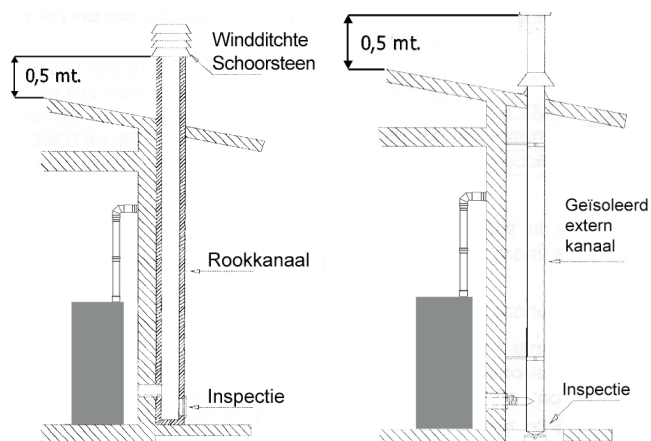


Fig. 2: verbinding aan rookgasafvoer

Fig. 3 aansluiting op een leiding met geïsoleerde buis of dubbele wand.

## Schoorsteen rookafvoer

Vermijden dat de schoorsteen in contact komt met brandbare materialen (bv. houten balken) en ze in elk geval isoleren met vuurvast materiaal. Bij het passeren van leidingen via daken of houten wanden is het raadzaam om gebruik te maken van daarvoor bestemde doorgangsets, gecertificeerd en beschikbaar op de markt.

Bij brand in het schoorsteenkanaal de kachel uitschakelen, van de stroom loskoppelen en nooit het deurtje openen. Bel vervolgens de bevoegde instanties.

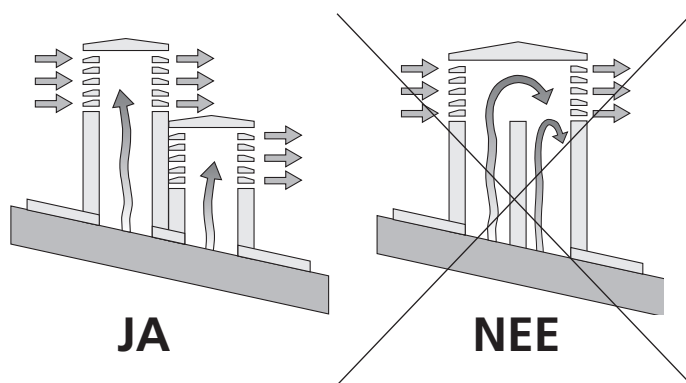
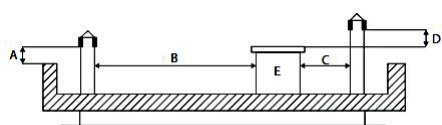


Fig. 4: kenmerken van schoorsteen

## Schoorsteen

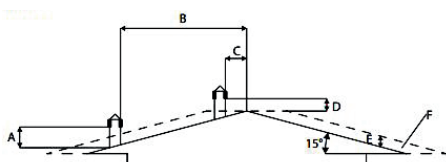
De opening voor de rookafvoer moet minstens het dubbel zijn van de doorsnede van het rookkanaal en binnendringen van sneeuw en dieren moet worden voorkomen. De rookuitlaat in de atmosfeer moet buiten het terugstroomgebied liggen, veroorzaakt door de vorm van het dak en/of obstakels die zich in de buurt bevinden. Schenk aandacht aan dakramen en mansardedaken.

### PLAT DAK



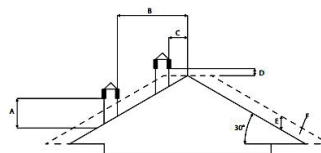
- A = MIN. 0,50 meter
- B = AFSTAND > 2,00 meter
- C = AFSTAND < 2,00 meter
- D = 0,50 meter
- E = TECHNISCH VOLUME

### 15° DAK



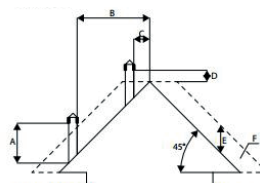
- A = MIN. 1,00 meter
- B = AFSTAND > 1,85 meter
- C = AFSTAND < 1,85 meter
- D = 0,50 meter BOVEN DE NOK
- E = 0,50 meter
- F = REFLUXZONE

### 30° DAK



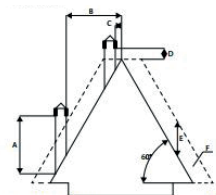
- A = MIN. 1,30 meter
- B = AFSTAND > 1,50 meter
- C = AFSTAND < 1,50 meter
- D = 0,50 meter BOVEN DE NOK
- E = 0,80 meter
- F = REFLUXZONE

### 45° DAK



- A = MIN. 2,00 meter
- B = AFSTAND > 1,30 meter
- C = AFSTAND < 1,30 meter
- D = 0,50 meter BOVEN DE NOK
- E = 1,50 meter
- F = REFLUXZONE

### 60° DAK

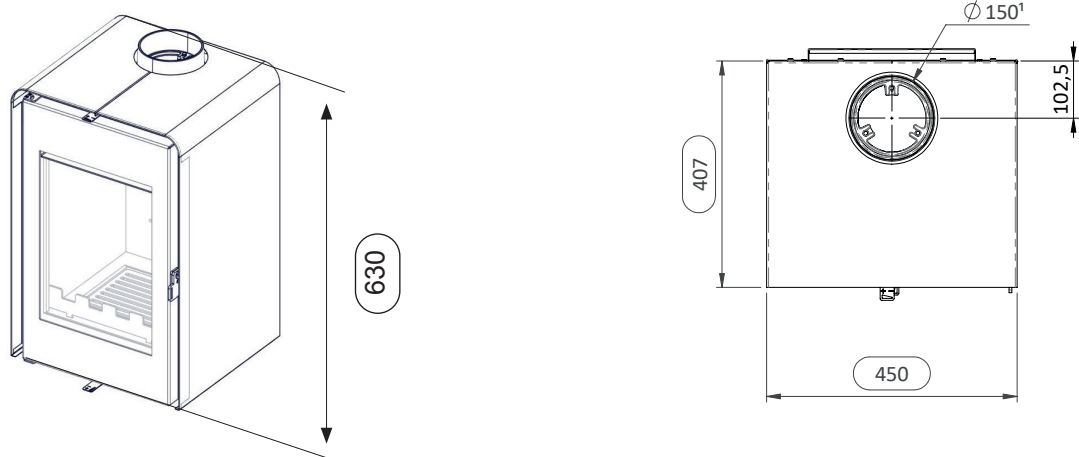


- A = MIN. 2,60 meter
- B = AFSTAND > 1,20 meter
- C = AFSTAND < 1,20 meter
- D = 0,50 meter BOVEN DE NOK
- E = 2,10 meter
- F = REFLUXZONE

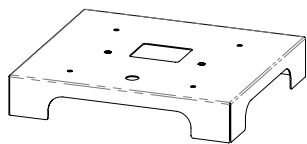
---

**OPGELET:**

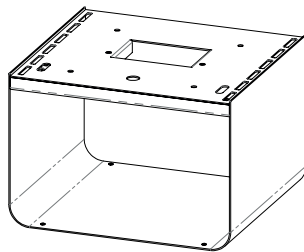
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde technicus die in het bezit is van de technisch-professionele vereisten volgens Ministerieel Besluit 37/2008 die, onder zijn eigen verantwoordelijkheid, de naleving van de normen garandeert volgens de regels van goede praktijk
- HET IS ook noodzakelijk om rekening te houden met alle nationale, regionale, provinciale en gemeentelijke wet- en regelgeving in het land waar het apparaat is geïnstalleerd
- Controleer of de vloer niet brandbaar is: gebruik indien nodig een geschikte vloerplaat
- In de ruimte waar de kachel wordt geïnstalleerd, mogen geen afzuigkappen of gecentraliseerde ventilatiekanalen aanwezig zijn of geïnstalleerd zijn. Als deze apparaten zich in aangrenzende ruimtes bevinden die in verbinding staan met de installatieruimte, is het gelijktijdig gebruik van de kachel verboden, wanneer het risico bestaat dat een van de twee ruimtes onder druk komt te staan ten opzichte van de andere
- HETet is niet toegestaan om de kachel in slaapkamers of badkamers te installeren.



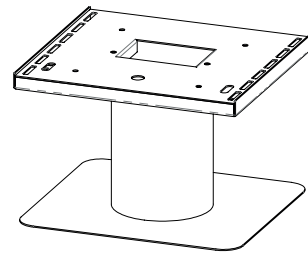
### + OPTIONELE BASIS



OPTIONALE A  
7015013

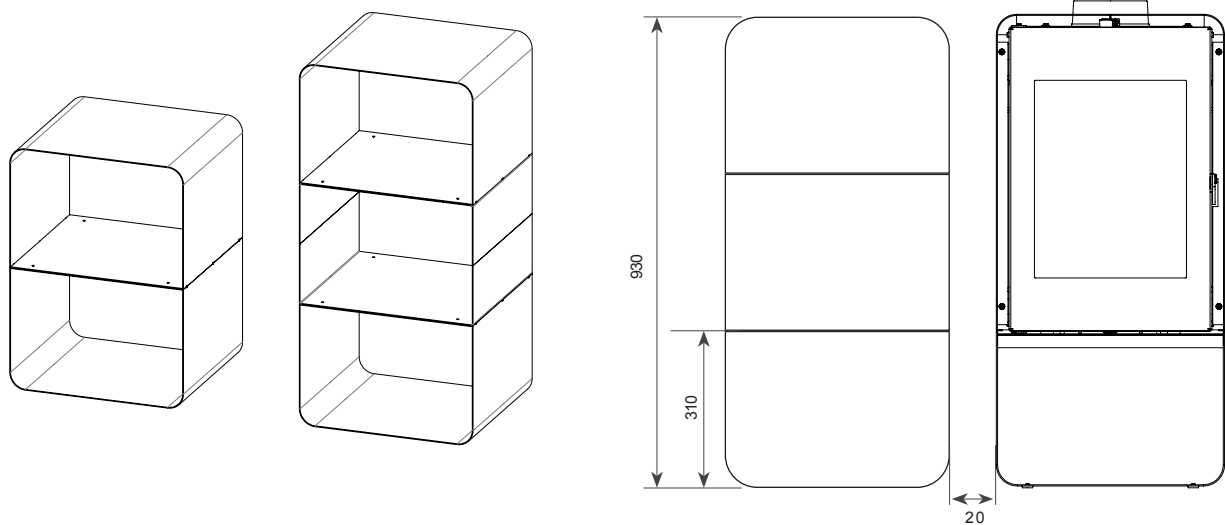


OPTIONALE B  
7015005



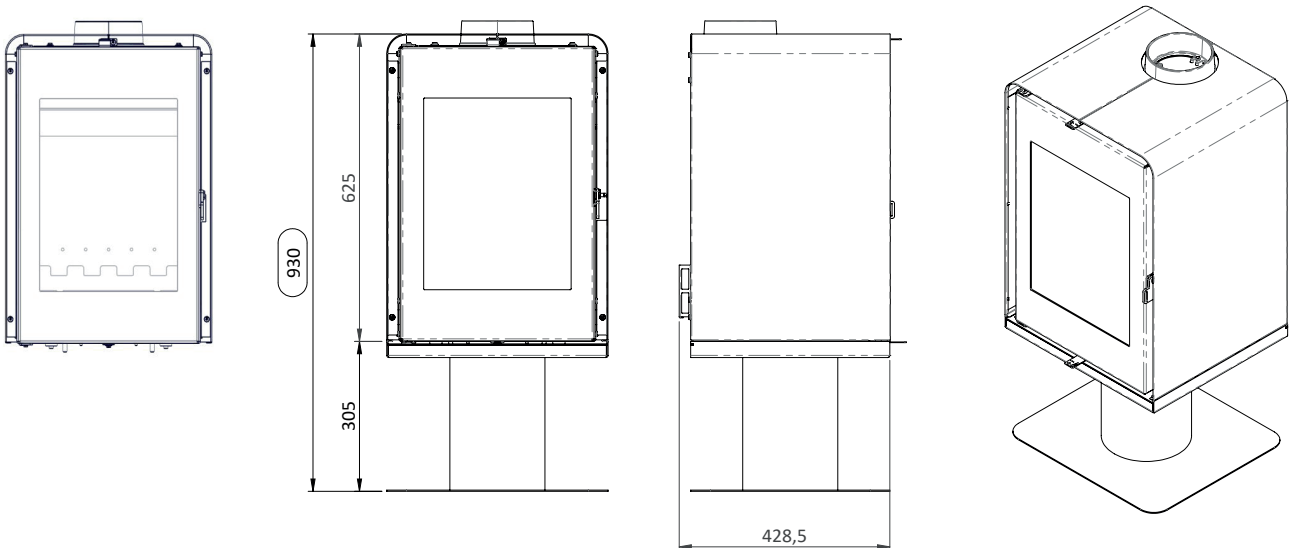
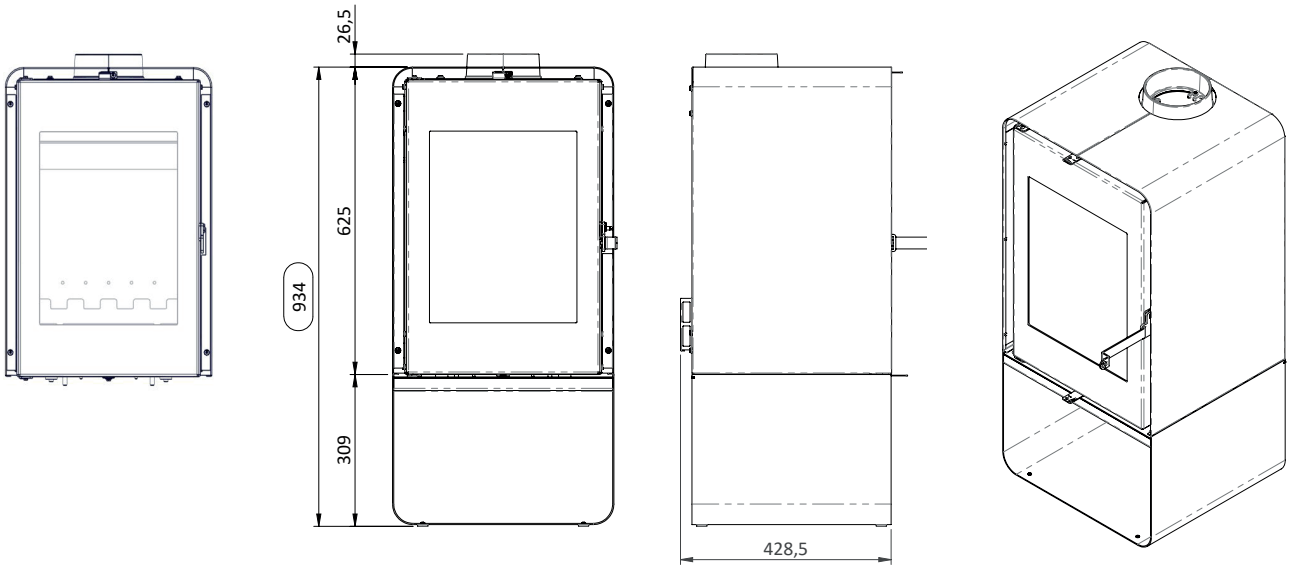
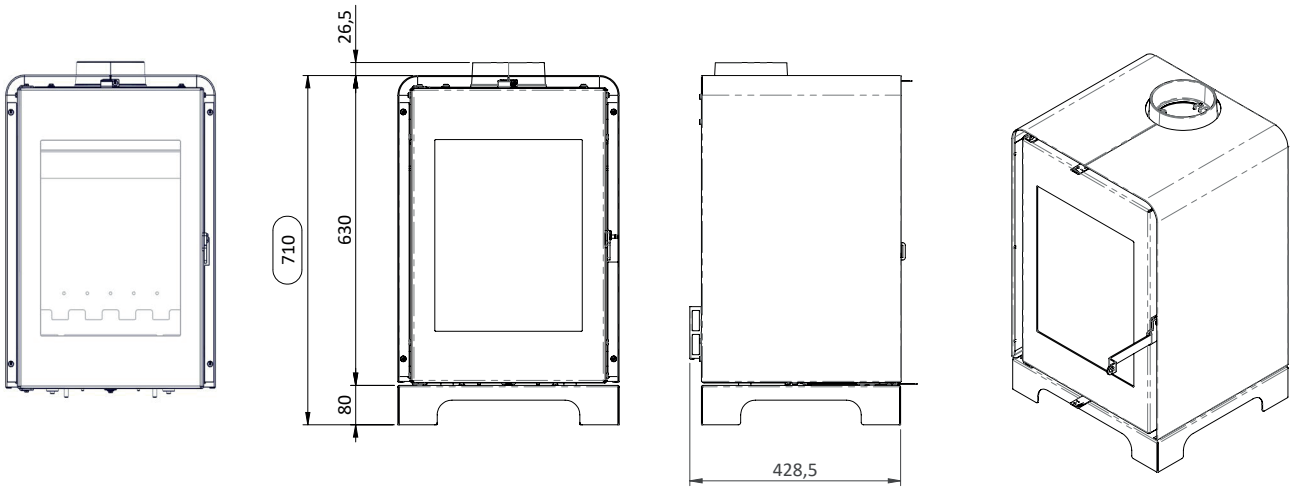
OPTIONALE C  
7015011

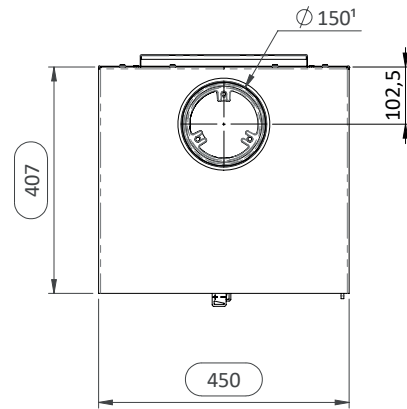
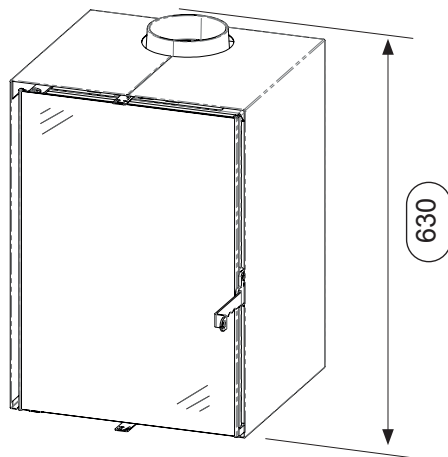
### KACHELMODULES



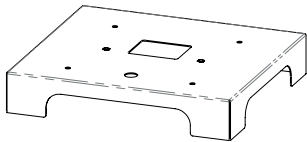
#### OPGELET:

- de maten zijn indicatief en kunnen variëren op basis van de uiterlijke kenmerken van de kachel
- de posities van de buizen in het achteraanzicht zijn louter indicatief en variëren met +/- 10 mm
- variatie van circa 10 mm

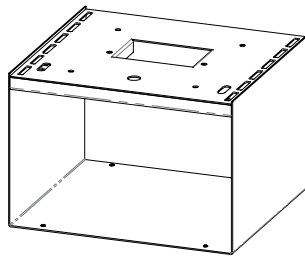




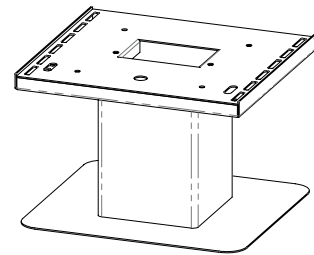
### + OPTIONELE BASIS



OPTIONALE A  
7015013

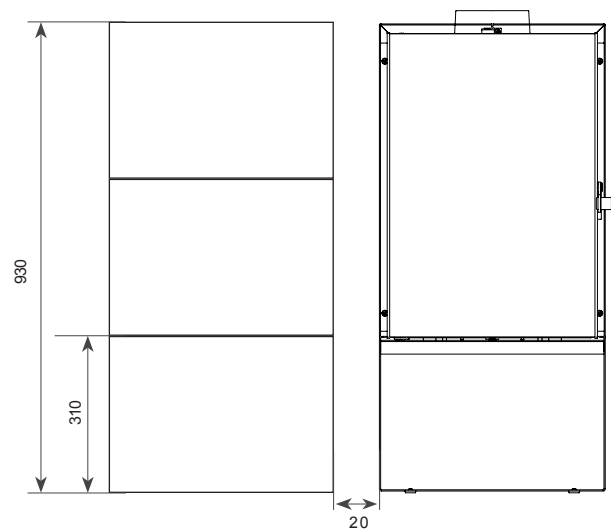
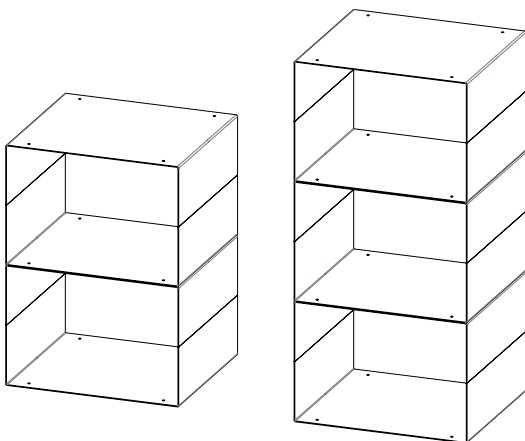


OPTIONALE B  
7015010



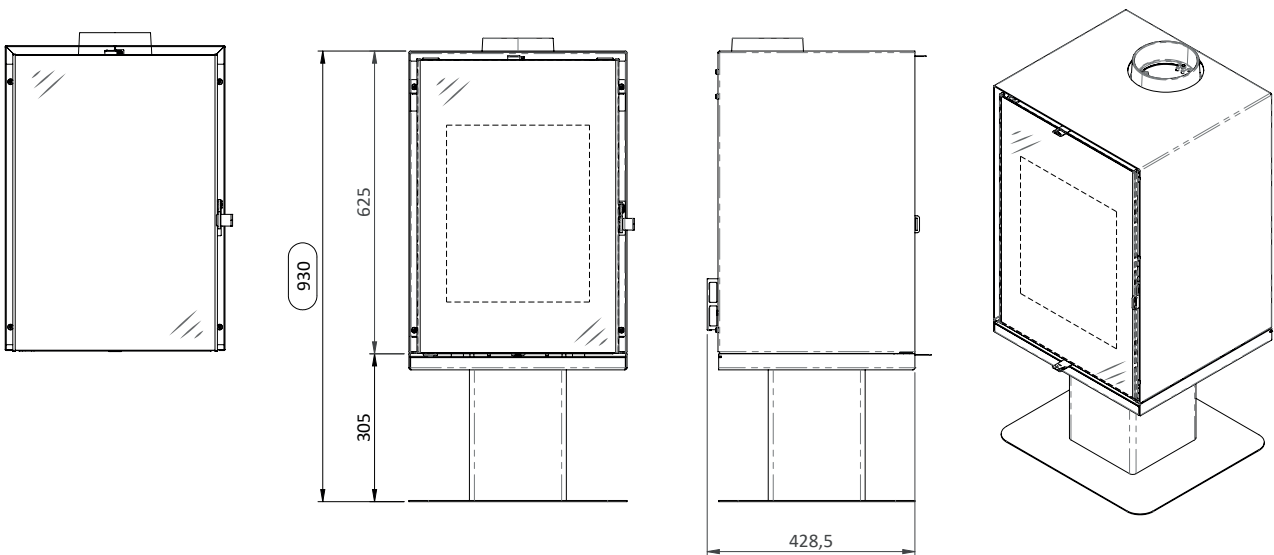
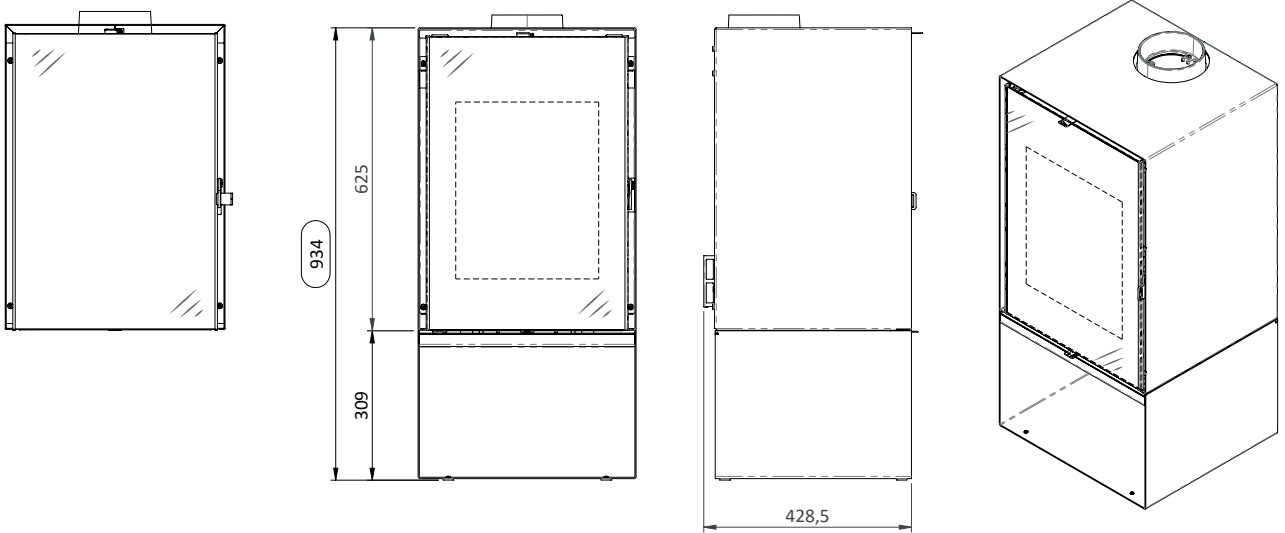
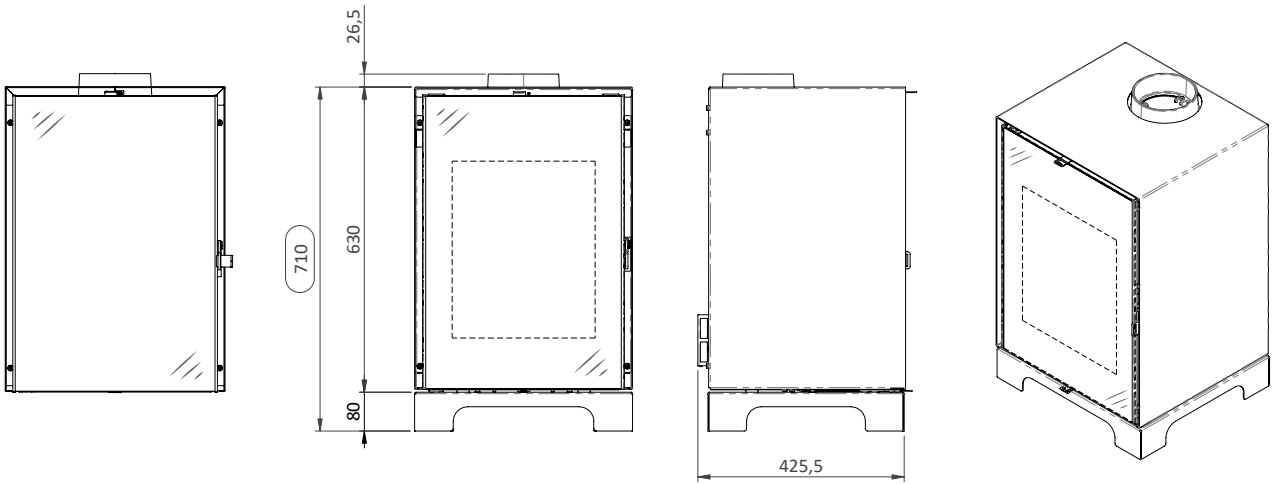
OPTIONALE C  
7015012

### KACHELMODULES









#### OPGELET:

- de maten zijn indicatief en kunnen variëren op basis van de uiterlijke kenmerken van de kachel
- de posities van de buizen in het achteraanzicht zijn louter indicatief en variëren met +/- 10 mm
- variatie van circa 10 mm





PARAMETER	MEET EENHEID	MODULA	
Globaal thermisch vermogen	kW	9,8	
Nominaal thermisch vermogen	kW	8,5	
Nominale concentratie CO in verhouding tot 13% O <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	648	
Nominale efficiëntie	%	86,3	
Gemiddeld verbruik (min-max)	Kg/h	2,3	
Verwarmbaar oppervlak	mc	215	
Rookafvoer	g/s	6,1	
Aanbevolen trek	Pa	12	
Temperatuur rook	°C	219	
Aanbevolen brandstof	L (mm)	HOUT - 250 mm	
Diameter rookafvoer	mm	150	
Gewicht kachel <b>VERSIE 1</b>	OPTION A 	Kg	67
	OPTION B 	Kg	80
	OPTION C 	Kg	76
Gewicht kachel <b>VERSIE 2</b>	OPTION A 	Kg	67
	OPTION B 	Kg	81
	OPTION C 	Kg	78
Nr. Testverslag		1880-CPR-043-23	
It. wetsbesluit 186 van 7/11/2017			

De certificeringsprestaties die worden beschreven in de technische tabel zijn verkregen met **BEUKENHOUT** als brandstoftype met een vochtigheid lager dan 25%, waarbij de primaire lucht (0%) volledig is afgesloten en de secundaire lucht voor 40% is geopend, waarbij de rook op een hoogte van 1 meter achter de uitlaat die zich aan de bovenkant van de kachel bevindt.

## Ontsteking van de kachel



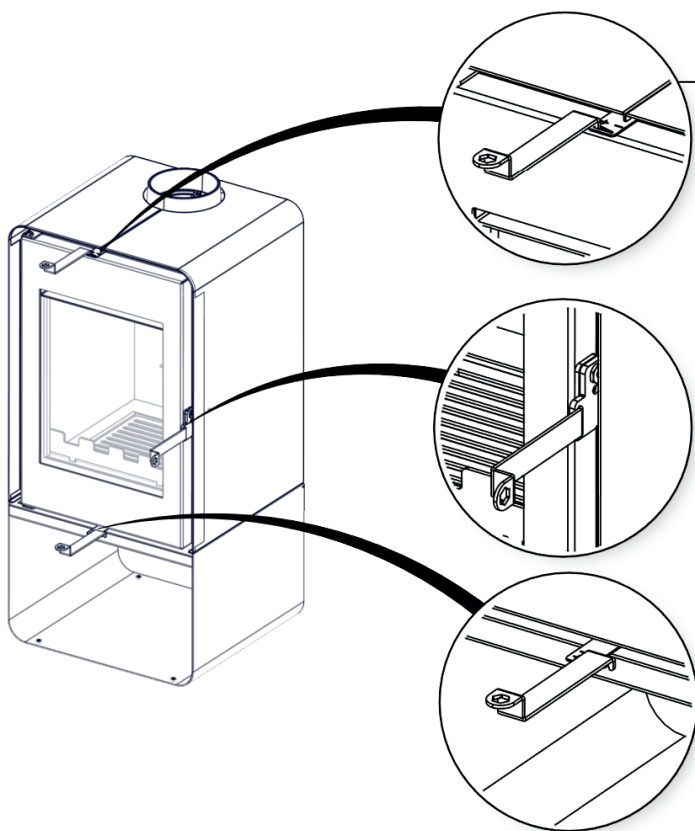
Alle onderdelen van de verpakking uit de vuurhaard van de kachel en de deur verwijderen. Ze zouden kunnen gaan branden (instructieboekjes en diverse zelfklevende etiketten).

Er moet een bed van houtskool worden voorbereid voordat het hout wordt geladen.

Om het vuur aan te steken, wordt aanbevolen om kleine reepjes hout met papier of andere in de handel verkrijgbare ontstekingsmiddelen te gebruiken.

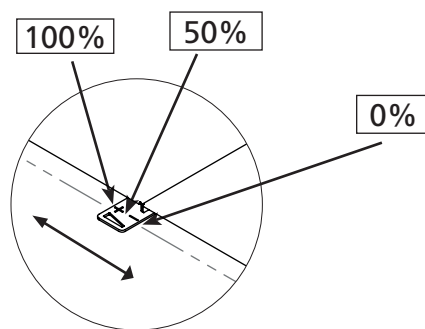
Tijdens deze fase moeten de luchtopeningen (primair en secundair) volledig geopend zijn.

Wanneer de houtskool goed brandt, kan het hout worden geladen door de deur langzaam te openen, om overmatige rookvorming te voorkomen. Laat de luchtroosters open en sluit ze pas als de vlam goed brandt. **LAAT DE HAARD TIJDENS DEZE FASE NOOIT ONBEHEERD ACHTER.**



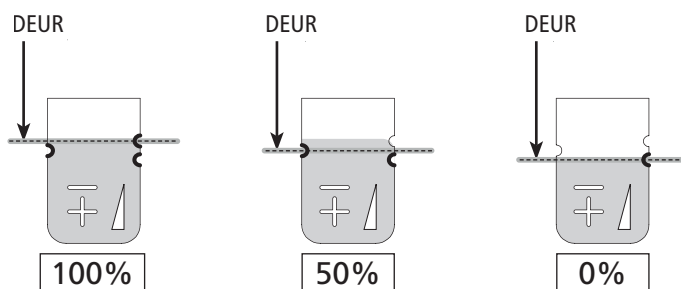
**SECUNDAIRE LUCHT** moet volledig worden geopend door de hendel naar + te schuiven.

**De beweging van de hendel is zijwaarts.**  
Van links naar rechts.



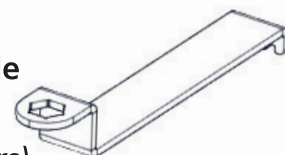
**DE PRIMAIRE LUCHT** moet volledig worden geopend door de hendel naar + te schuiven.

**De beweging van de hendel is naar voren en achteren.**



**LET OP:** Het wordt aanbevolen om de meegeleverde tool gereedschap te gebruiken wanneer u in contact komt met de zeer hete oppervlakken van het product.

*(Handgreep voor het openen van de deur en de luchtroosters)*



## NORMALE WERKING

Als de vlam eenmaal goed brandt, kan de primaire lucht volledig gesloten worden en de secundaire lucht gedeeltelijk om de verbranding te optimaliseren en de levensduur van het hout te verlengen.

**HET PRODUCT MOET ALTIJD MET GESLOTEN DEUR WORDEN GEBRUIKT OM SCHADE DOOR OVERVERHITTING TE VOORKOMEN (SMEEDEFFECT).**

**HET NIET-NALEVEN VAN DEZE REGEL MAAKT DE GARANTIE ONGELDIG.**

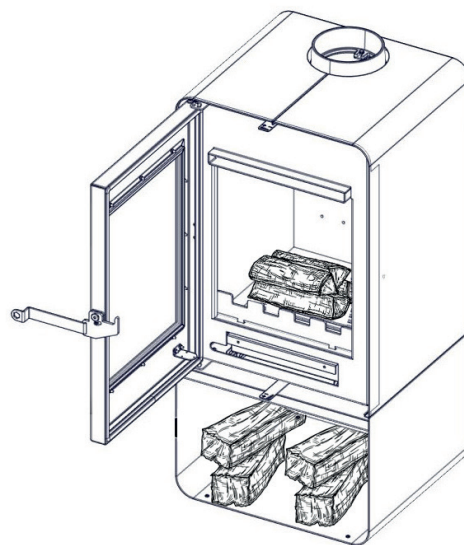
*Raadpleeg de aanwijzingen in het hoofdstuk "Technische beschrijving" voor afwijkingen en vervormingen*

## Adviezen voor de kalibratie van de primaire en secundaire lucht

FASE	OPENING PRIMAIRE LUCHT	OPENING SECUNDAIRE LUCHT
Ontsteking	100%	100%
Werking met brandende vlam	0%	50%
Werking met certificeringsprestaties	0%	40%

## HOUT LADEN

Het wordt aanbevolen om twee houtblokken van 25 cm lang loodrecht op de verbrandingskamer te laden, elk maximaal 1 kg en parallel aan de verbrandingskamer geplaatst.



Om veiligheidsredenen mag de deur van de haard alleen worden geopend wanneer de brandstof wordt geladen. De haard moet tijdens gebruik en periodes van niet-gebruik gesloten blijven. HET is verboden om de haard te overbelasten, eventuele schade als gevolg hiervan is niet toe te schrijven aan de fabrikant.



Het wordt aanbevolen om de installatie en de eerste ontsteking uit te laten voeren door een van onze Erkende Servicecentra die, naast een deskundige installatie, ook de werking van het apparaat controleert. Tijdens de eerste ontsteking moet de ruimte goed geventileerd worden, omdat er geuren kunnen ontstaan wanneer de verf voor het eerst wordt verwarmd.

## Onderhoud en reiniging kachel

Tref vóór de uitvoering van enig onderhoud aan de kachel de volgende voorzorgsmaatregelen:

- zorg ervoor dat alle onderdelen van de kachel koud zijn;
- zorg ervoor dat de as volledig is gedooft;
- controleer na het onderhoud of alles in orde is, zoals voorafgaand aan de ingreep (of de vuurpot goed geplaatst is).



**Volg de onderstaande reinigingsinstructies zorgvuldig op. Het niet in acht nemen kan problemen in de werking van de kachel doen ontstaan.**

### Reiniging van het glas

Het glas is zelfreinigend. Tijdens de werking van de kachel loopt er een luchtstroom langs het glasoppervlak waardoor as en vuil op afstand wordt gehouden. Toch zal er zich na enkele uren een grijze laag vormen, die men na de eerste uitschakeling van de kachel moet reinigen. Het zwart worden van het glas is afhankelijk van de kwaliteit en kwantiteit van het gebruikte hout.

Het glas moet worden gereinigd wanneer de kachel koud is met producten die door ons bedrijf worden aanbevolen en getest.

Bij deze operatie moet men steeds controleren of de grijze dichting rond het glas in goede staat verkeert. Het gebrek aan controle van de efficiëntie van deze dichting kan de goede werking van de kachel in het gedrang brengen.



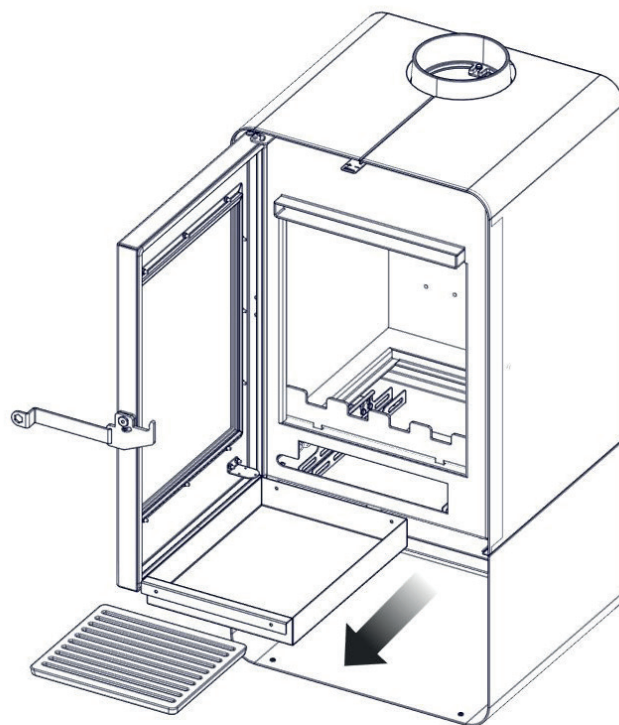
**Probeer de kachel niet in te schakelen wanneer het glas is gebroken.**

### Reiniging van de vuurpot en aslade

Voor een correcte toevoer van primaire lucht is het belangrijk dat het rooster waarop het hout rust en de aslade schoon zijn.

Om dit te doen, opent u de deur van de haard en controleert u of de houtskool koud is.

Als het houtskool volledig is afgekoeld kunt u de aanwezige resten verwijderen. Nadat het bovenste rooster is gereinigd, reinigt u de lade.



## Vlamdoover

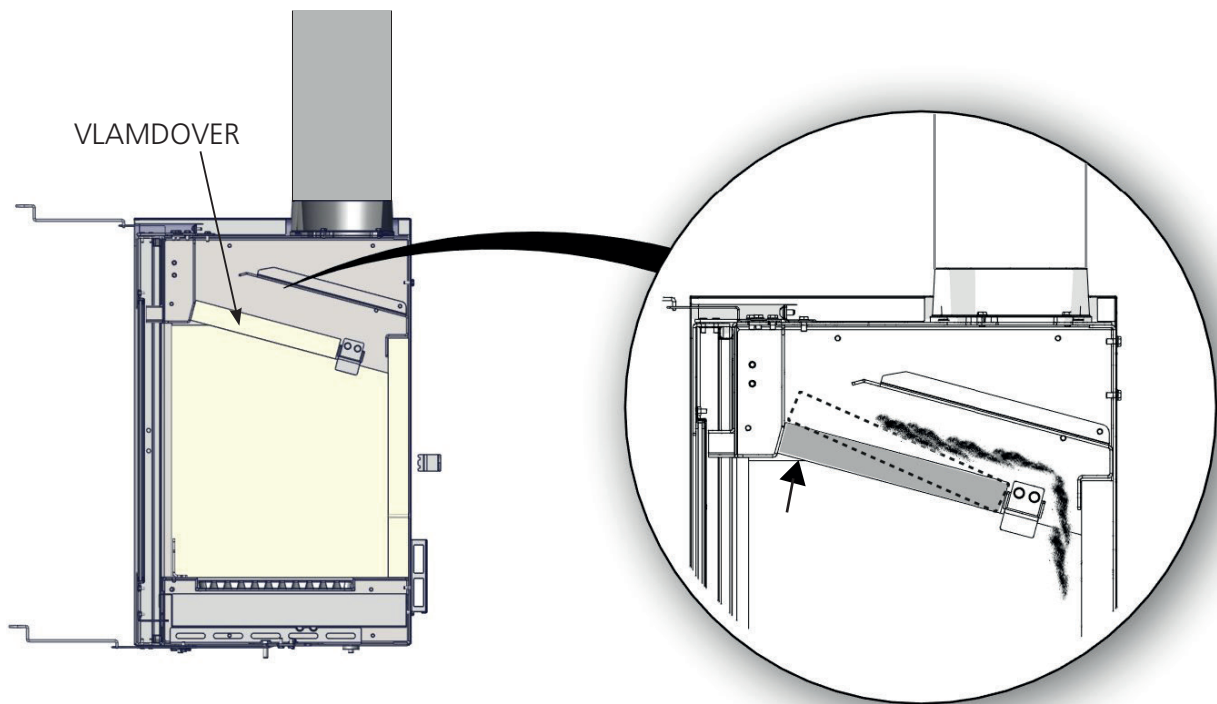
Het wordt aanbevolen om elke 15 dagen de vlamdoover te verwijderen om de resten van de verticale buis te laten vallen die boven de vlamdoover ligt.

Om deze te reinigen, duwt u de vlamdoover omhoog en draait u hem rond. Herhaal de handeling drie keer. Het vuil zal op het rooster vallen. De vlamdoover terug in zijn positie plaatsen.



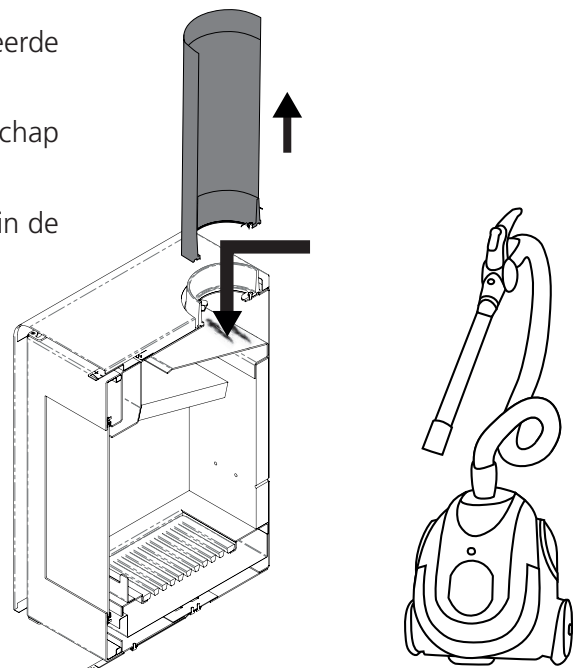
### OPGELET!

**De vlamdoover is gemaakt van vermiculiet, een speciaal isolerend materiaal. Dit materiaal is BREEKBAAR, hanteer de vlamdoover dus voorzichtig. De fabrikant biedt geen garantie op dit stuk in geval van breuk.**



## Jaarlijkse rookgasreiniging (GESPECIALISEERDE TECHNICUS)

- Laat de schoorsteen verwijderen door een gespecialiseerde monteur
- Reinig de schoorsteen met een geschikt gereedschap (basisuitrusting van elke schoorsteenveger)
- Reinig de schoorsteenkamer met een stofzuiger (zie de pijl in de afbeelding) door de pijp in de kraag te steken.
- Plaats de schoorsteen opnieuw



# Onderhoud en reiniging kachel



Alle reiniging van alle onderdelen moet worden uitgevoerd wanneer de kachel volledig koud is en wanneer de stroomstekker is losgekoppeld, om brandwonden en thermische schokken te voorkomen.

De kachel vereist weinig onderhoud als hij wordt gebruikt met kwaliteitshout. De behoefte aan onderhoud is afhankelijk van de gebruiksomstandigheden (herhaaldelijk in- en uitschakelen) en de variatie van de vereiste prestaties.

Onderdelen	ledere dag	ledere 2-3 dagen	ledere week	ledere 15 dagen	ledere 30 dagen	ledere 60/90 dagen	leder jaar 1200-1400 uur
Brander/Vuurpot	◇						
Reiniging aslade		◇					
Reiniging deur en glas		◇					
Vlamklopper schoonmaken				◇			
Reiniging en inspectie van het rookkanaal							•
Rookkanaal							•
Deurpakking aslade							•
Rookkanaal							•
Elektro-mechanische onderdelen							•

◇ door de gebruiker

• door het bevoegde servicecentrum

## Storingen en oplossingen



De reparaties mogen alleen door een vakman uitgevoerd worden, als de kachel is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is verwijderd. ELKE niet geautoriseerde wijziging van het apparaat en elke vervanging met niet originele onderdelen is verboden. De vetgedrukte handelingen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel.

### Eventuele storingen en oplossingen

Aangenomen dat alle kachels gekeurd worden in hun bewegende onderdelen en werkonderdelen en dus in perfecte fysische staat en functioneringstoestand geleverd worden, moet men onthouden dat het transport, de lading, de verplaatsing, een niet correct gebruik of een gebrekkig onderhoud, kunnen leiden tot storingen.

De belangrijkste storingen zouden opgelost kunnen worden met behulp van de volgende tabel. Als het probleem niet opgelost is nadat de hieronder beschreven aanwijzingen uitgevoerd werden, moet u contact opnemen met het servicecentrum.

AFWIJKING	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSINGEN
De vlam blijft moeilijk aan	Slechte trekkracht	Controleer de trek in de schoorsteen. Als het probleem niet kan worden opgelost, zet dan de primaire lucht meer open.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top of the page and extending to the bottom, with a margin at the top.



## ALGEMENE GARANTIE

Alle producten worden grondig getest en hebben een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum, gedocumenteerd door een factuur of aankoopbewijs, voor te leggen aan het bevoegd technisch personeel.

Het niet voorleggen van het document maakt het recht op garantie ongeldig. Garantie betekent de kosteloze vervanging of reparatie van onderdelen van het apparaat die als gevolg van fabricagefouten defect zijn.

1. De garantie voor fabricage- en materiaal fouten vervalt:
  - bij ingrepen van niet-geautoriseerd personeel.
  - bij transportschade of oorzaken niet toewijsbaar aan de fabrikant
  - bij een onjuiste installatie;
  - bij een verkeerde elektrische aansluiting;

- als het periodiek onderhoud niet is uitgevoerd;
- bij overmacht en natuurrampen (blikseminslag, overstroming, enz.);
- bij onjuist gebruik en onderhoud;
- wegens gebruik met buitensporige brandstoflading;
- door aantasting van bepaalde onderdelen en het product

2. De volledige vervanging van de machine mag alleen plaatsvinden in bijzondere gevallen, na een onbetwistbare beslissing van de fabrikant.

3. Het bedrijf is niet aansprakelijk voor directe of indirecte schade, veroorzaakt aan personen, dieren of zaken, te wijten aan niet-inachtneming van de voorschriften in de handleiding en met name de waarschuwingen m.b.t. de installatie, het gebruik en het onderhoud aan het apparaat.

## BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

De beperkte garantie dekt fabricagefouten, op voorwaarde dat het product niet is beschadigd door onjuist gebruik, nalatigheid, onjuiste aansluiting, sabotage of installatiefouten.

Voor de volgende onderdelen geldt een garantie van 12 maanden:

- Verbrandingspot;
- De weerstand (indien aanwezig)

Niet gedekt door de garantie:

- het deurglas;
- alle pakkingen en vezelpakking van de deur;
- het schilderwerk;
- de majolica tegels;
- de afstandsbediening (indien aanwezig);
- de interne schotten;
- de haardroosters;
- de vlamverspreider;
- het vuurvast materiaal;
- de handgrepen en/of knoppen;
- alle verwijderbare delen;
- eventuele schade veroorzaakt door ongeschikte installatie en/of nalatigheid van de klant;
- eventuele schade door plotselinge veranderingen/overspanningen in de netspanning, inductieve/elektrostatische ontladingen of blikseminslag;

Alle storingen en/of beschadigingen aan het apparaat die te wijten zijn aan de volgende oorzaken zijn van deze garantie uitgesloten:

- Schade veroorzaakt door transport en/of verplaatsingen
- alle onderdelen die defecten kunnen vertonen door nalatigheid of verwaarlozing bij het gebruik, verkeerd onderhoud, installatie die niet voldoet aan de specificaties van de fabrikant (raadpleeg altijd de installatie- en gebruikshandleiding die bij het apparaat is geleverd).
- onjuiste maatvoering, ontoereikende installatie of gebrek aan maatregelen, vereist om een vakkundige installatie te garanderen
- oververhitting van het apparaat, m.a.w. het gebruik van brandstoffen die niet overeenstemmen met de soorten en hoeveelheden die in de bijgeleverde handleiding zijn aangegeven
- verdere schade veroorzaakt door onjuiste interventies van de gebruiker in een poging om de aanvankelijke storing te verhelpen
- extra schade veroorzaakt door verder gebruik van het apparaat nadat het defect is ontstaan
- in aanwezigheid van een ketel, elke corrosie, korstvorming of breuk veroorzaakt door zwerfstromen, condensatie, zuurgraad van het water, onjuiste behandelingen om aanslag te verwijderen, gebrek aan water, slibophopingen of kalkaanslag
- inefficiëntie van schouwen, schoorstenen, of delen van het systeem waarvan het apparaat afhankelijk is
- schade veroorzaakt door knoeien met het toestel, weersomstandigheden, natuurrampen, vandalisme, elektrische ontladingen, brand, storingen in het elektrisch en/of hydraulisch systeem.
- Het verzuim van het jaarlijks onderhoud van de kachel, uit te voeren door een geautoriseerde technicus of gekwalificeerd personeel, leidt tot het verlies van de garantie.

De afbeeldingen in dit instructieboekje zijn louter indicatief en komen mogelijk niet overeen met de realiteit van het product. Ze dienen als voorbeeld, om te begrijpen hoe het product werkt

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits, fruit d'une expérience de plusieurs années et d'une recherche continue pour une qualité supérieure en termes de sécurité, fiabilité et performance. Dans ce manuel, vous trouverez toutes les informations et les conseils utiles pour pouvoir utiliser votre produit avec le maximum de sécurité et d'efficacité.



**Il est recommandé de faire effectuer l'installation et la première mise sous tension par notre Centre d'Assistance Autorisé qui, en plus d'effectuer l'installation dans les règles de l'art, vérifiez le fonctionnement de l'appareil. Lors du premier allumage, la pièce doit être bien ventilée, car des odeurs peuvent se dégager lorsque la peinture est chauffée pour la première fois..**

- Des installations incorrectes, un entretien incorrect, une utilisation incorrecte du produit dégagent le fabricant de tout dommage résultant de l'utilisation de la cuisinière.
- Ce manuel a été rédigé par le fabricant et fait partie intégrante du produit et doit l'accompagner tout au long de sa vie. En cas de vente ou de transfert du produit, s'assurer toujours de la présence du livret car les informations qu'il contient sont adressées à l'acheteur et à toutes les personnes qui, à divers titres, concourent à l'installation, à l'utilisation et à la maintenance.
- Veuillez lire attentivement les instructions et les informations techniques contenues dans ce manuel avant de procéder à l'installation, à l'utilisation et à toute intervention sur le produit.
- Le respect des indications contenues dans ce manuel garantit la sécurité de l'homme et du produit, l'économie d'exercice et une plus longue durée de fonctionnement.
- La conception minutieuse et l'analyse des risques effectuée par notre entreprise ont permis la réalisation d'un produit sûr ; cependant, avant d'effectuer toute opération, il est recommandé de suivre scrupuleusement les instructions contenues dans le document suivant et de le garder toujours à disposition.
- Soyez très prudent lorsque vous déplacez les pièces en céramique là où elles se trouvent.
- Vérifiez l'exactitude de la planéité du sol où le produit sera installé.
- Le mur où le produit doit être placé ne doit pas être en bois ou en matériau inflammable, il est également nécessaire de maintenir les distances de sécurité.
- Pendant le fonctionnement, certaines parties de la cuisinière (porte, poignée, côtés) peuvent atteindre des températures élevées. Faites donc très attention et prenez les précautions qui s'imposent, surtout en présence d'enfants, de personnes âgées, de personnes handicapées et d'animaux.
- Le montage doit être effectué par des personnes autorisées (Centre d'Assistance Autorisé).
- Les schémas et les dessins sont fournis à titre d'exemple ; le fabricant dans le but de poursuivre une politique de développement constant et de renouvellement du produit peut apporter, sans préavis, les modifications qu'il jugera appropriées.
- L'installation dans des chambres à coucher, des salles de bains ou des environnements à atmosphère explosive est interdite.
- N'utiliser que des pièces de rechange recommandées par le fournisseur.



**Ne couvrez jamais le corps de la cuisinière ou ne bouchez pas les fentes placées sur le côté supérieur lorsque l'appareil est en marche.**

**En cas d'incendie utiliser un extincteur conforme et éventuellement appeler les Pompiers. Contacter ensuite le Centre d'Assistance Autorisé.**

Ce livret d'instructions fait partie intégrante du produit : assurez-vous qu'il est toujours accompagné de l'appareil, même en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur ou de transfert vers un autre endroit. En cas de dommage ou de perte, demander un autre exemplaire au service technique de la zone.

**Ces symboles signalent des messages spécifiques présents dans ce livret**



**ATTENTION : ce symbole d'avertissement placé dans les points de ce livret indique de lire attentivement et de comprendre le message auquel il se réfère car le non-respect de ce qui est écrit peut causer de graves dommages à la cuisinière et mettre en danger la sécurité de celui qui l'utilise.**



**INFORMATION : avec ce symbole, on entend mettre en évidence les informations importantes pour le bon fonctionnement de la cuisinière. Le non-respect de ce qui est prescrit compromettra l'utilisation de la cuisinière et le fonctionnement sera insatisfaisant.**

## Réglementation et déclaration de conformité

Notre société déclare que la cuisinière est conforme aux normes suivantes pour le marquage CE Directive Européenne :

- 2011/65 UE (directive RoHS 2) ;
- Le Règlement des Produits de Construction (CPR- Construction Products Regulation) n°305/2011 qui concerne le monde de la construction ;
- Pour l'installation en Italie, se référer à UNI 10683/98 ou modifications ultérieures et pour l'installation hydrothermosanitaire, se faire délivrer par la personne qui a exécuté l'installation la déclaration de conformité selon L. 37/2008.

**Toutes les lois locales et nationales et les normes européennes doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de l'appareil;**

- EN 50581, EN 13240, EU 2015/1185.

### Informations sur la sécurité

Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et d'entretien avant d'installer et de mettre en service la cuisinière. Si vous avez des questions, adressez-vous au revendeur ou au Centre d'Assistance Autorisé.

- La cuisinière ne doit fonctionner que dans un environnement résidentiel.
- Le panier utilisé pour la combustion fait tomber dans le tiroir de collecte une grande partie des cendres produites par la combustion. Vérifier le panier tous les jours.

### Responsabilités

Avec la livraison de ce manuel, nous déclinons toute responsabilité, civile ou pénale, pour les incidents résultant du non-respect partiel ou total des instructions qui y sont contenues. Nous déclinons toute responsabilité découlant d'une mauvaise utilisation de la cuisinière, d'une utilisation incorrecte par l'utilisateur, de modifications et/ou réparations non autorisées, de l'utilisation de pièces de rechange non originales pour ce modèle. Le constructeur décline toute responsabilité civile ou pénale directe ou indirecte due à :

- Mauvais entretien ;
- Non-respect des instructions contenues dans le manuel ;
- Utilisation non conforme aux consignes de sécurité ;
- Installation non conforme à la réglementation en vigueur dans le pays ;
- Installation par du personnel non qualifié et non

formé ;

- Modifications et réparations non autorisées par le fabricant ;
- Utilisation de pièces de rechange non originales ;
- Événements exceptionnels.



- **N'utiliser que des copeaux de bois ;**
- **Conserver le bois dans des locaux secs et non humides ;**
- **La cuisinière ne doit être alimentée qu'avec bois de qualité A1 d'une longueur maximale de 25 cm selon la norme UNI EN ISO 17225-5, du type recommandé par le fabricant ;**
- **Dans l'environnement dans lequel la cuisinière est installée, il doit y avoir un renouvellement d'air suffisant ;**
- **IL EST interdit de faire fonctionner la cuisinière avec la porte ouverte ou avec la vitre cassée ;**
- **N'utilisez pas la cuisinière comme incinérateur ; la cuisinière ne doit être destinée qu'à l'usage pour lequel elle est prévue.**  
**Tout autre usage est à considérer comme inapproprié et donc dangereux. Ne brûlez jamais de combustible autre que des copeaux de bois.**
- **Lorsque la cuisinière est en marche, il y a une forte surchauffe des surfaces, de la vitre, de la poignée et des tuyaux : pendant le fonctionnement, ces pièces doivent être touchées avec des protections appropriées ;**
- **Tenir à une distance de sécurité appropriée de la cuisinière le combustible et les matériaux inflammables éventuels.**

## Instructions pour une utilisation sûre et efficace

- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, sous surveillance ou après avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et la compréhension des dangers qui y sont associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien destinés à être effectués par l'utilisateur ne doit pas être effectué par des enfants sans supervision.
- Ne pas utiliser la cuisinière comme échelle ou structure d'appui;
- Ne pas sécher le linge sur la cuisinière. Les cordes à linge ou autres doivent être maintenues à une distance appropriée. - Risque d'incendie;
- Expliquer avec soin que la cuisinière est constituée de matériel soumis à des températures élevées aux personnes âgées, handicapées, et en particulier à tous les enfants, en les éloignant de la cuisinière pendant le fonctionnement;
- La porte doit toujours être fermée pendant le fonctionnement;
- Ne pas laver les parties internes de la cuisinière avec de l'eau.  
L'eau pourrait endommager les isolations électriques, provoquant des chocs électriques;
- N'exposez pas votre corps à l'air chaud pendant une longue période. Ne chauffez pas trop la pièce où vous séjournez et où la cuisinière est installée. Cela peut nuire à la condition physique et causer des problèmes de santé;
- Ne pas exposer directement au flux d'air chaud les plantes ou les animaux;
- Les surfaces extérieures pendant le fonctionnement peuvent devenir très chaudes. Ne les touchez qu'avec les protections appropriées.
- Ne placez pas d'objets, verres, infuseurs, parfums d'ambiance sur la chaudière, ils pourraient endommager ou abîmer la chaudière ( dans ce cas, la garantie ne s'applique pas).



**ATTENTION : Il est recommandé d'utiliser l'extenseur fourni avec la Cuisinière chaque fois que vous entrez en contact avec des surfaces très chaudes du produit (Poignée pour l'ouverture de la porte et les registres d'air)**

## Milieu de fonctionnement

Pour un bon fonctionnement et une bonne répartition de la température, la cuisinière doit être placée dans un endroit où l'air nécessaire à la combustion peut affluer. Le volume de l'environnement ne doit pas être inférieur à 30 m<sup>3</sup>. L'air doit entrer par des ouvertures permanentes pratiquées sur les murs (à proximité de la cuisinière) qui donnent sur l'extérieur avec une section minimale de 150 cm<sup>2</sup>. Ces ouvertures doivent être réalisées de telle manière qu'elles ne puissent en aucune façon être obstruées. L'air peut également être pris à partir de pièces adjacentes à celle à ventiler, à condition qu'elles soient équipées d'une prise d'air extérieure et qu'elles ne soient pas utilisées comme chambre à coucher et salle de bain ou qu'il n'y ait pas de risque d'incendie, comme par exemple des garages, des bûcherons, des entrepôts de matériaux inflammables, en respectant strictement les prescriptions de la réglementation en vigueur.



**L'installation de la cuisinière n'est pas autorisée dans les chambres à coucher, les salles de bains, et où un autre appareil de chauffage est déjà installé sans un afflux d'air autonome (cheminée, cuisinière, etc.). Il est interdit de placer la cuisinière dans un environnement à atmosphère explosive. Le sol de la pièce où sera installé la cuisinière doit être dimensionné de manière adéquate pour supporter le poids de celle-ci. Dans le cas de parois inflammables, tenir une distance minimale arrière (A) de 50 cm, latérale (B) de 40 cm et avant de 120 cm. En cas de présence d'objets particulièrement délicats (meubles, rideaux, canapés), augmenter considérablement la distance de la cuisinière. Les deux parois latérales de la cuisinière doivent être accessibles pour l'entretien par des techniciens agréés.**

### Prise d'air externe

IL est indispensable que dans la pièce où la cuisinière est installée, il puisse y avoir au moins autant d'air qu'il est requis par la combustion régulière de l'appareil et par la ventilation de la pièce. Cela peut se faire au moyen des ouvertures permanentes pratiquées sur les parois du local à chauffer qui donnent vers l'extérieur ou même depuis des pièces adjacentes tant qu'il n'y a pas de portes qui empêchent l'afflux d'air dans la pièce. Pour ce faire, un trou de transit d'une section libre

minimale de 150 cm<sup>2</sup> (trou de 15 cm de diamètre ou carré de 10x15 cm) protégé par une grille à l'intérieur et à l'extérieur doit être réalisé sur la paroi extérieure à proximité de la cuisinière. La prise d'air doit également :

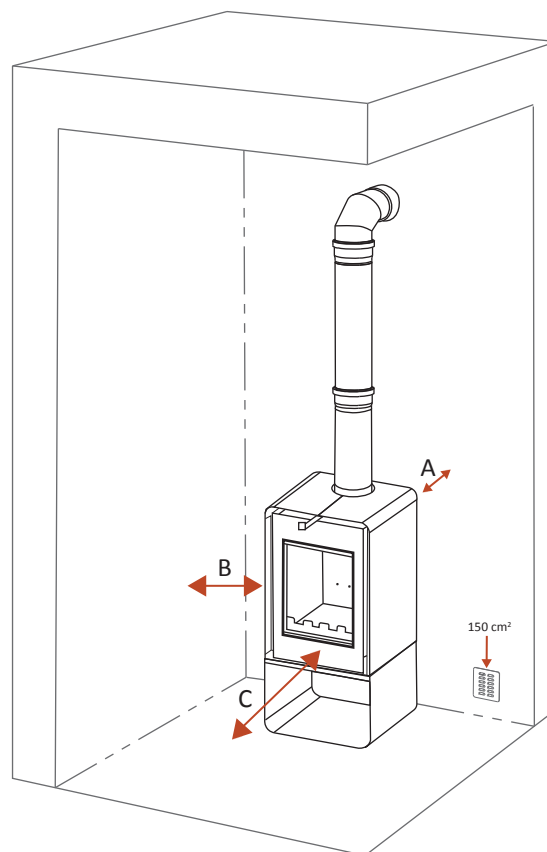
- communiquer directement avec l'environnement d'installation
- être protégée par une grille, un treillis métallique ou une protection appropriée, à condition de ne pas réduire la section minimale.
- être positionné de manière à éviter qu'elle puisse être obstruée.



**En présence d'un plancher en bois, préparer le plancher de protection du sol et conformément à la réglementation en vigueur dans le pays.**

### Distancia de los objetos

También se recomienda mantener la madera y todos los materiales inflamables a una distancia adecuada de la estufa.



A) distance minimale à l'arrière 50 cm  
B) distance latérale minimale 40 cm  
C) distance minimale à l'avant 120 cm

## Raccordement au conduit de fumée

Le conduit de fumée doit avoir des dimensions internes ne dépassant pas 20x20 cm ou un diamètre de 25 cm ; en cas de dimensions supérieures ou de mauvaises conditions du conduit de fumée (par exemple fissures, mauvaise isolation, etc.), il est conseillé d'insérer dans le conduit de fumée un tube en acier inoxydable (intubation) d'un diamètre approprié sur toute sa longueur, jusqu'au sommet. Vérifier avec des outils appropriés que le tirage est comme indiqué dans le tableau. Ce type de raccordement assure l'évacuation des fumées. Prévoir à la base du conduit de fumée une inspection pour le contrôle périodique et le nettoyage qui doit être fait annuellement.

Vérifier qu'une cheminée coupe-vent est installée selon les normes en vigueur (Fig. 1).

## Raccordement à un conduit externe avec tuyau isolé ou double paroi

Dans ce cas, vous ne devez utiliser que des tuyaux isolés (double paroi) en acier inoxydable lisse à l'intérieur (les tuyaux flexibles en acier inoxydable sont interdits) fixés au mur. Prévoir à la base du conduit vertical externe une inspection (raccord en "T") pour les contrôles périodiques et le nettoyage qui doit être fait annuellement.

Effectuer le raccordement au conduit de fumée étanche avec des raccords et des tuyaux recommandés par le fabricant. Vérifier qu'une cheminée coupe-vent est installée selon les normes en vigueur.

Vérifier avec des outils appropriés que le tirage est comme indiqué dans le tableau (voir p. 13).

## Raccord au conduit de fumée ou au conduit d'évacuation

Le raccordement entre la cuisinière et le conduit de fumée ou le conduit d'évacuation, pour un bon fonctionnement, ne doit pas être inférieur à 3% d'inclinaison, la longueur du tronçon horizontal ne doit pas dépasser 2 mètres et le tronçon vertical d'un raccord en T à un autre (changement de direction) ne doit pas être inférieur à 1,5 mètres. Vérifier avec des outils appropriés que le tirage est comme indiqué dans le tableau.

Prévoir à la base du conduit vertical externe une inspection pour les contrôles périodiques et le nettoyage qui doit être fait annuellement.

Effectuer le raccordement au conduit de fumée étanche avec des raccords et des tuyaux recommandés par le fabricant.

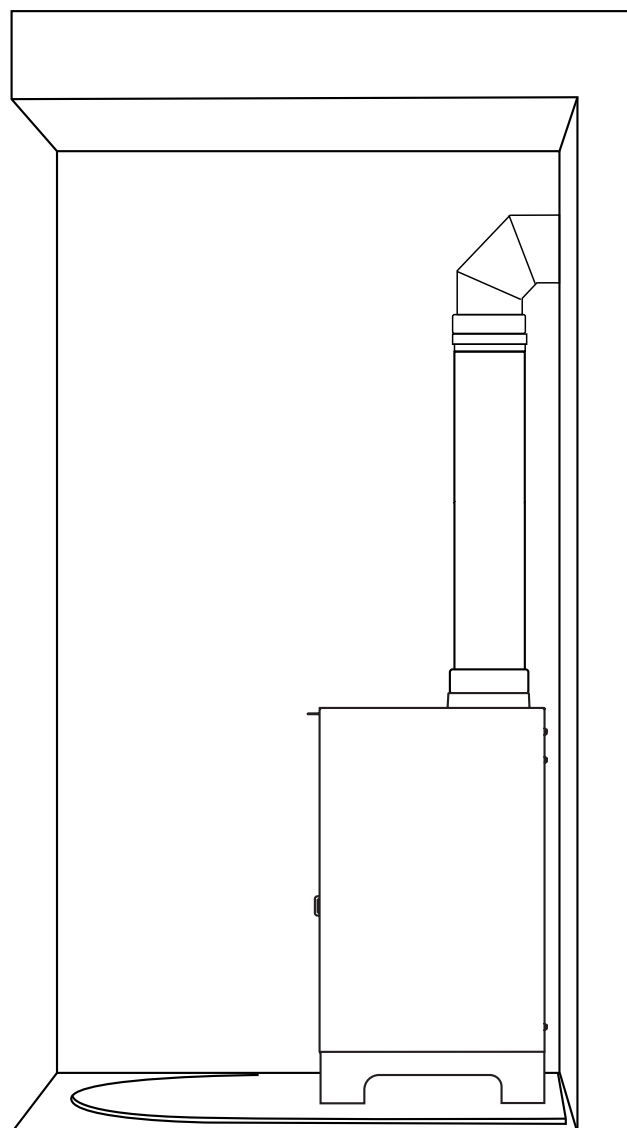


Fig. 1

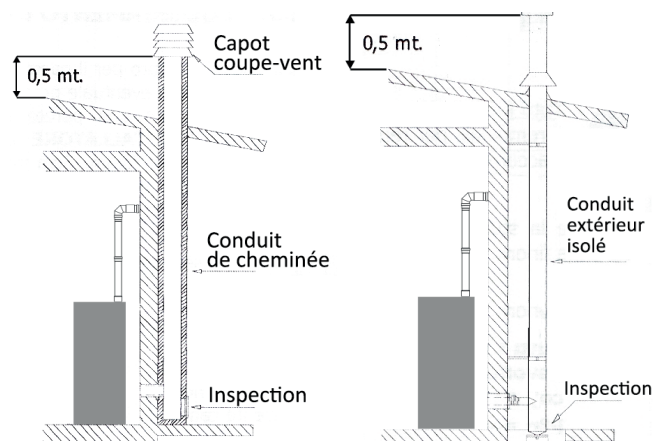


Fig. 2 : raccordement au conduit de fumée

Fig. 3 : connexion à un conduit externe avec un tuyau isolé ou une double paroi

## Cheminée évacuation fumées

Éviter le contact de la cheminée avec des matériaux combustibles (p. ex. poutres en bois) et, dans tous les cas, assurer leur isolation avec un matériau ignifuge. En cas de passage des tuyaux à travers des toits ou des murs en bois, il est recommandé d'utiliser des kits de passage spéciaux, certifiés, disponibles dans le commerce.

En cas d'incendie du conduit de fumée, éteignez la cuisinière et n'ouvrez jamais la porte.

Ensuite, appelez les autorités compétentes.

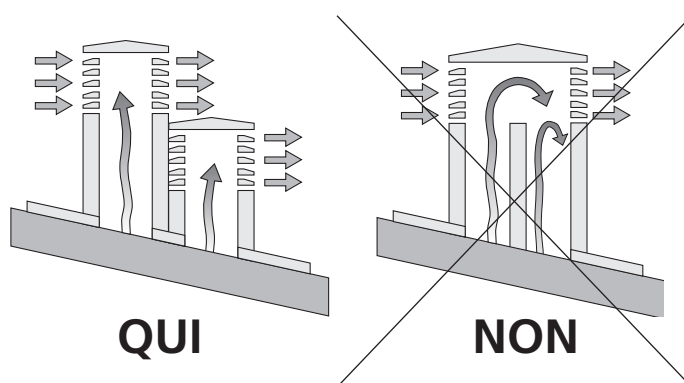
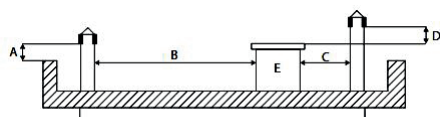


Fig. 4 : caractéristiques de la cheminée

## Cheminée

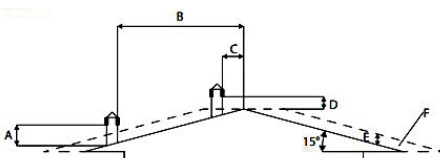
L'espace d'ouverture pour l'évacuation des fumées doit correspondre au moins au double de la section du conduit de cheminée et interdire l'entrée de neige et d'animaux. La hauteur du débouché dans l'atmosphère doit se trouver au-delà de la zone de reflux provoquée par la conformation du toit et/ou autres éventuels obstacles se trouvant à proximité. Veillez à la présence de fenêtres et lucarnes.

### TOIT PLAN



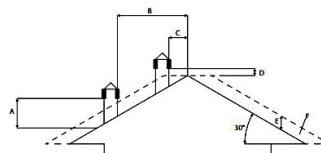
- A = MIN. 0,50 mètres
- B = DISTANCE > 2,00 mètres
- C = DISTANCE < 2,00 mètres
- D = 0,50 mètres
- E = VOLUME TECHNIQUE

### TOIT À 15°



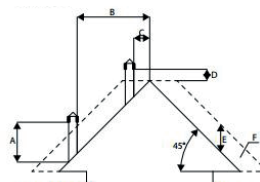
- A = MIN. 1,00 mètres
- B = DISTANCE > 1,85 mètres
- C = DISTANCE < 1,85 mètres
- D = 0,50 mètres AU-DESSUS DE LA CRÊTE
- E = 0,50 mètres
- F = ZONE DE REFLUX

### TOIT À 30°



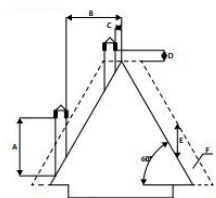
- A = MIN. 1,30 mètres
- B = DISTANCE > 1,50 mètres
- C = DISTANCE < 1,50 mètres
- D = 0,50 mètres AU-DESSUS DE LA CRÊTE
- E = 0,80 mètres
- F = ZONE DE REFLUX

### TOIT À 45°



- A = MIN. 2,00 mètres
- B = DISTANCE > 1,30 mètres
- C = DISTANCE < 1,30 mètres
- D = 0,50 mètres AU-DESSUS DE LA CRÊTE
- E = 1,50 mètres
- F = ZONE DE REFLUX

### TOIT À 60°



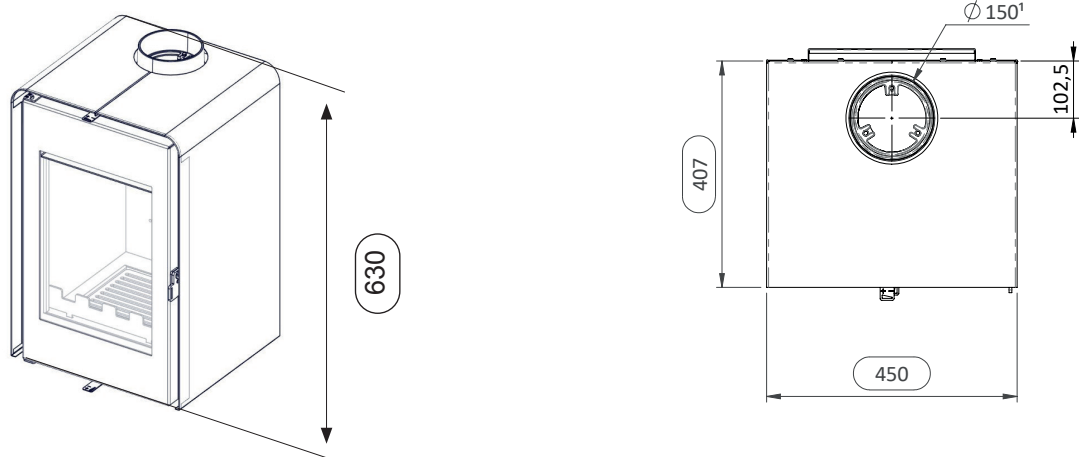
- A = MIN. 2,60 mètres
- B = DISTANCE > 1,20 mètres
- C = DISTANCE < 1,20 mètres
- D = 0,50 mètres AU-DESSUS DE LA CRÊTE
- E = 2,10 mètres
- F = ZONE DE REFLUX

---

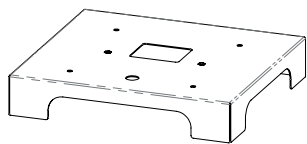
**À NOTER:**

- L'appareil doit être installé par un technicien qualifié en possession des exigences technico-professionnelles qui, sous sa propre responsabilité, garantit le respect des normes selon les règles de l'art.
- IL est également nécessaire de prendre en compte toutes les lois et réglementations nationales, régionales, provinciales et municipales du pays dans lequel l'appareil a été installé.
- Vérifier que le sol ne soit pas inflammable : si nécessaire, utiliser une plate-forme appropriée
- Dans le local où le générateur de chaleur doit être installé, il ne doit pas y avoir de hottes avec extracteur ni de conduits de ventilation de type collectif. Si ces appareils se trouvent dans des locaux adjacents communiquant avec le local d'installation, l'utilisation simultanée du générateur de chaleur est interdite, s'il existe un risque que l'un des deux locaux soit mis en dépression par rapport à l'autre.
- L'installation dans des chambres ou des salles de bains n'est pas autorisée.

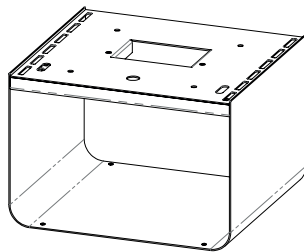




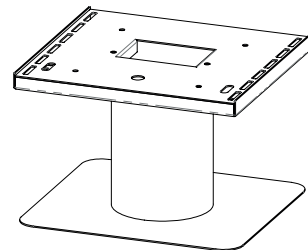
### + BASE OPTIONNELLE



OPTIONAL A  
7015013

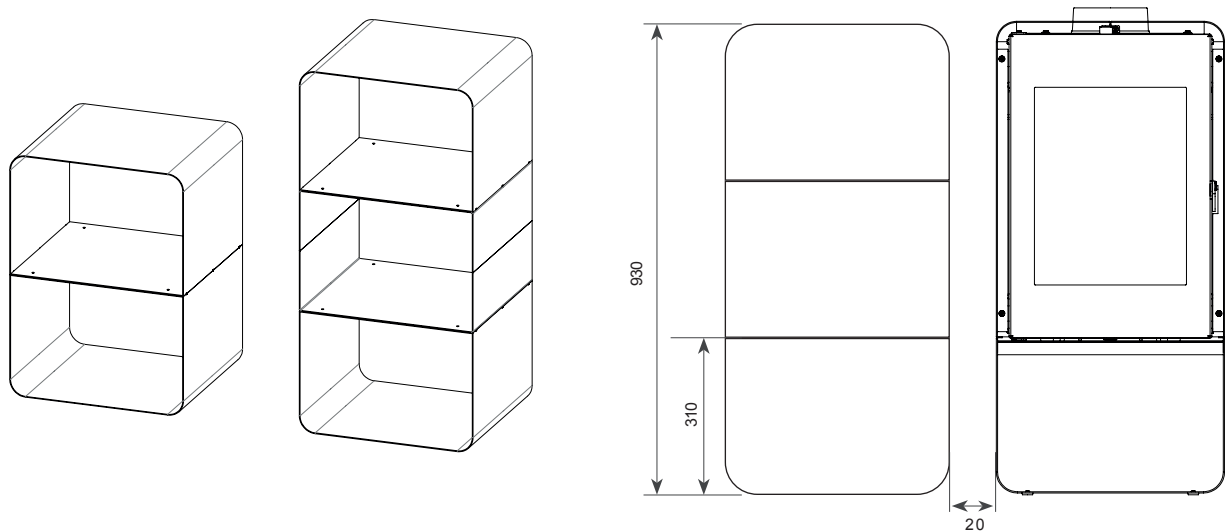


OPTIONAL B  
7015005



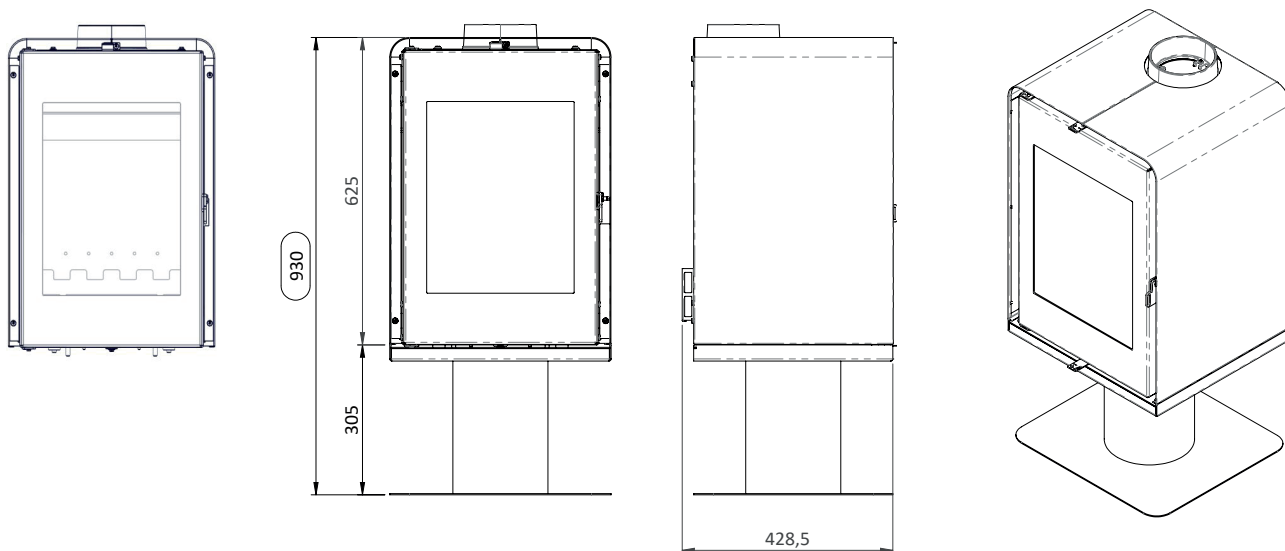
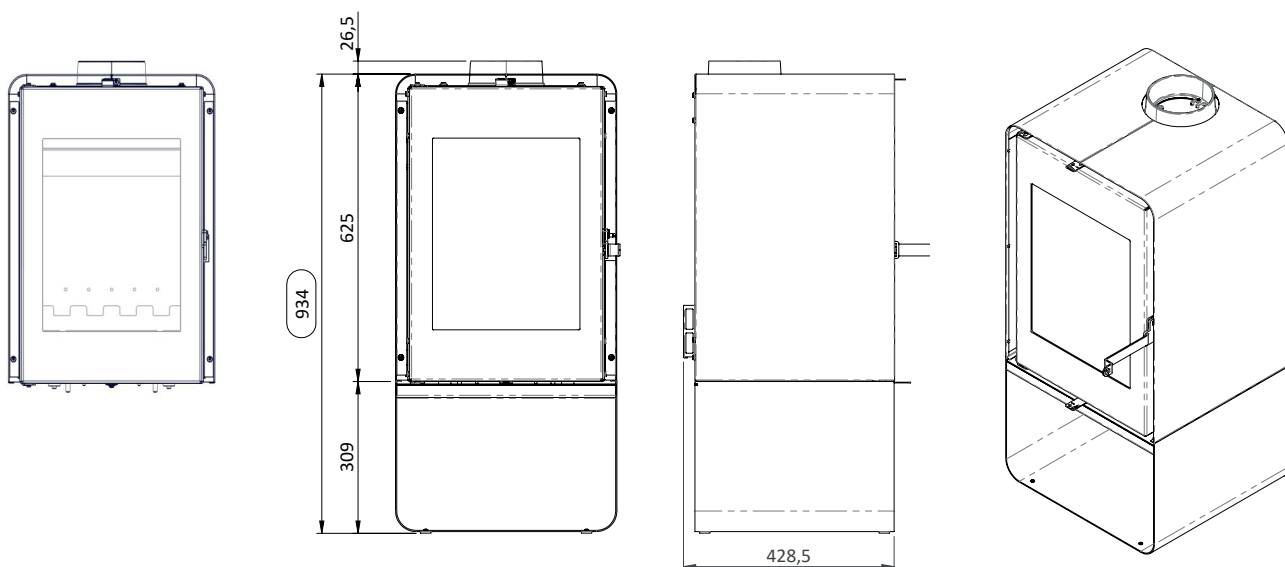
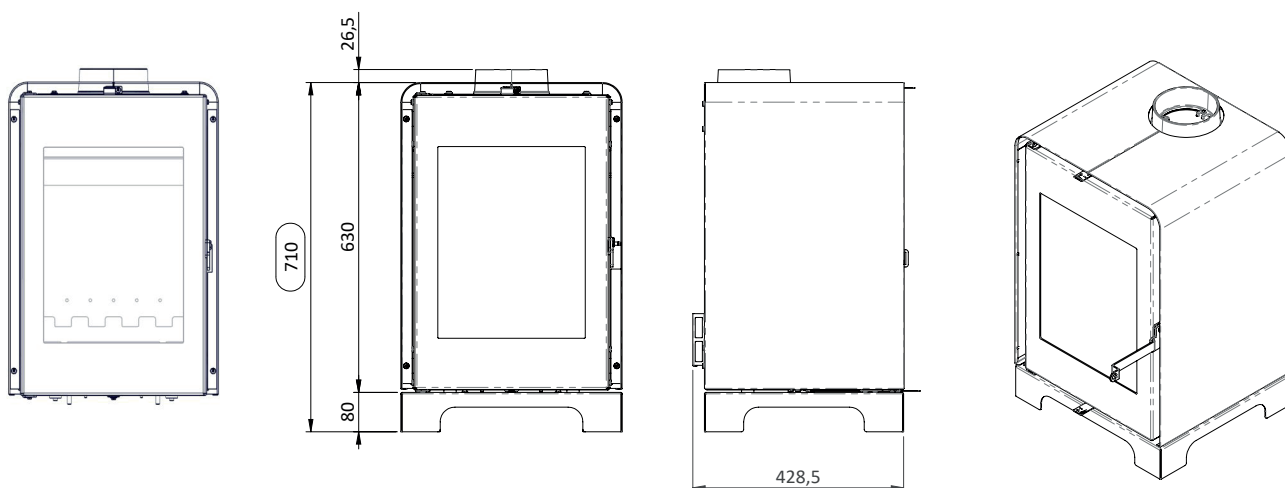
OPTIONAL C  
7015011

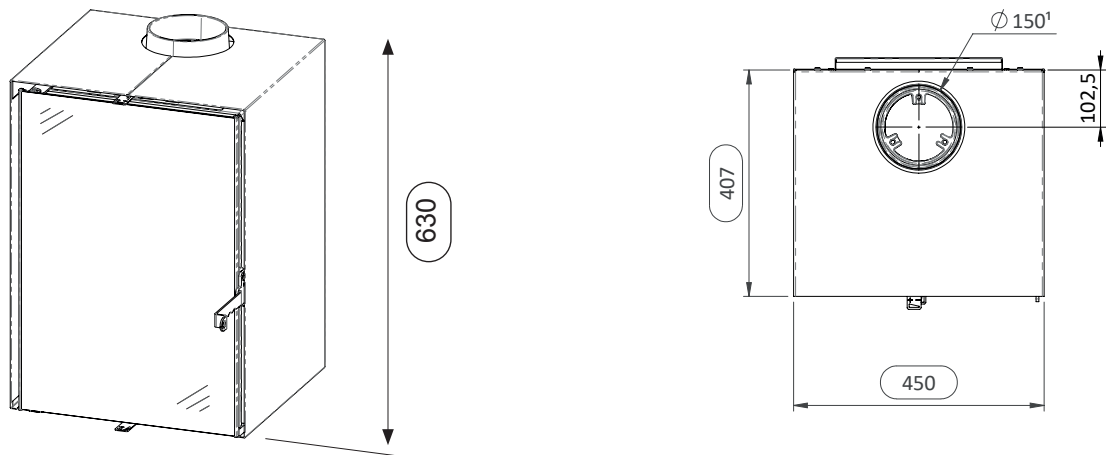
### MODULES EN BOIS



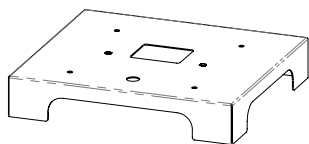
#### VEUILLEZ NOTER:

- les mesures sont approximatives et peuvent varier en fonction de l'esthétique du poêle
- les positions des tuyaux dans la vue arrière sont purement indicatives et avec une tolérance de +/- 10 mm
- les supports de bois de chauffage doivent être positionnés à une distance minimale de 20 mm du corps du poêle (côté droit ou gauche)

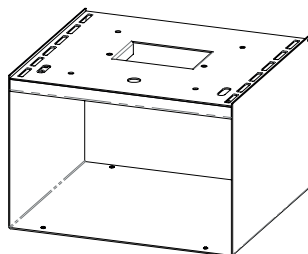




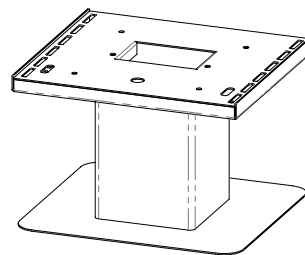
### + BASE OPTIONNELLE



OPTIONAL A  
7015013

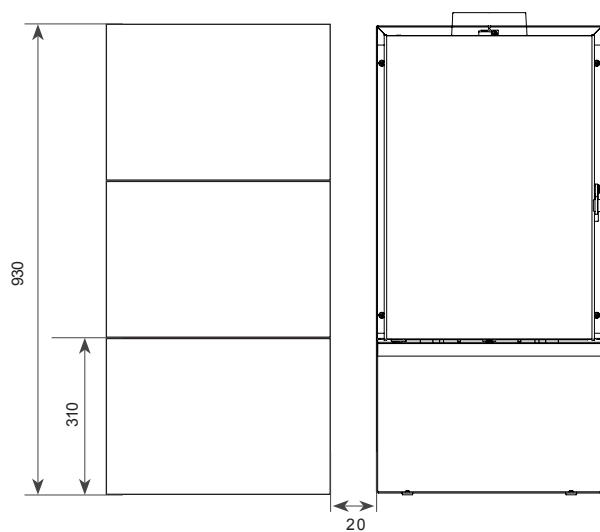
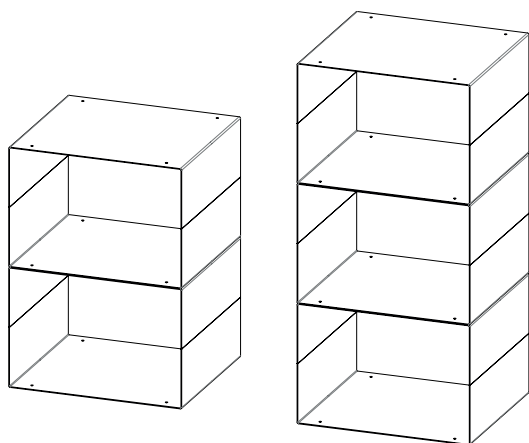


OPTIONAL B  
7015010



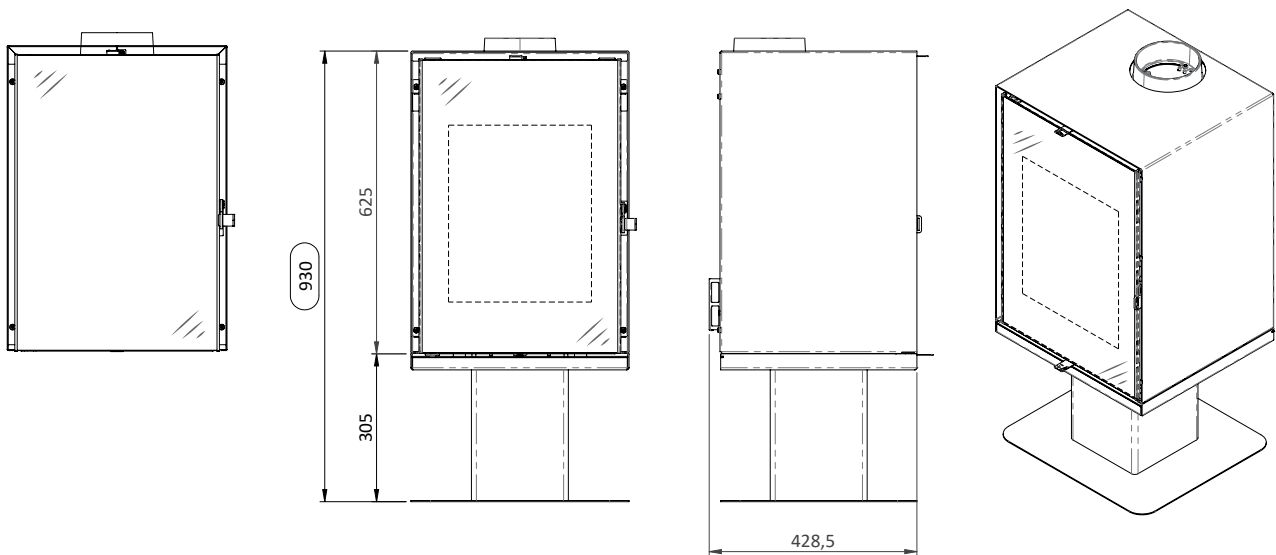
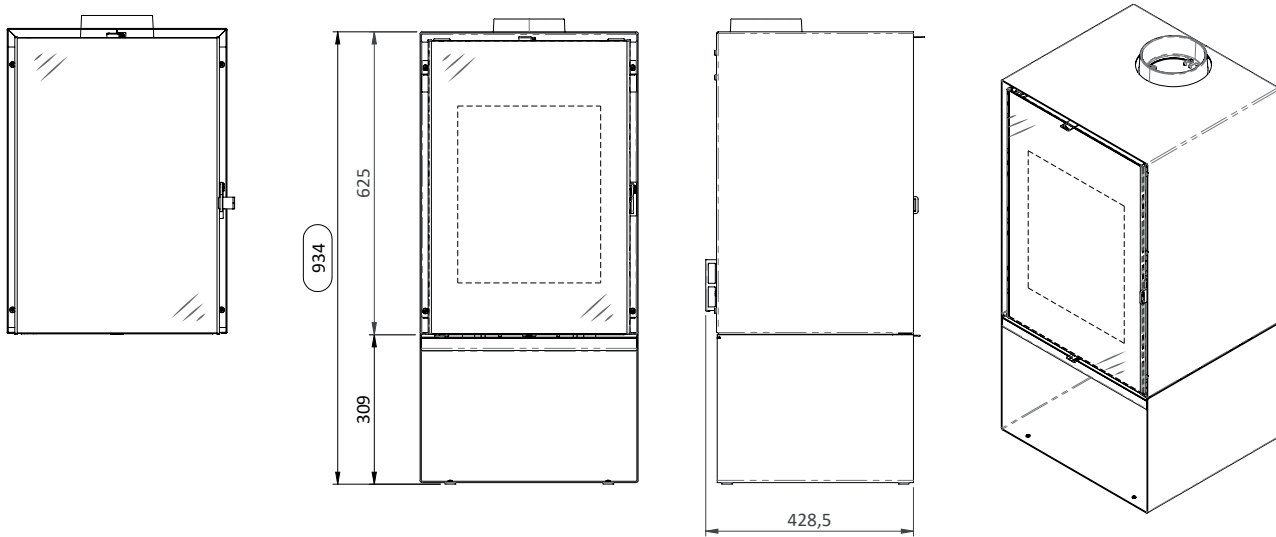
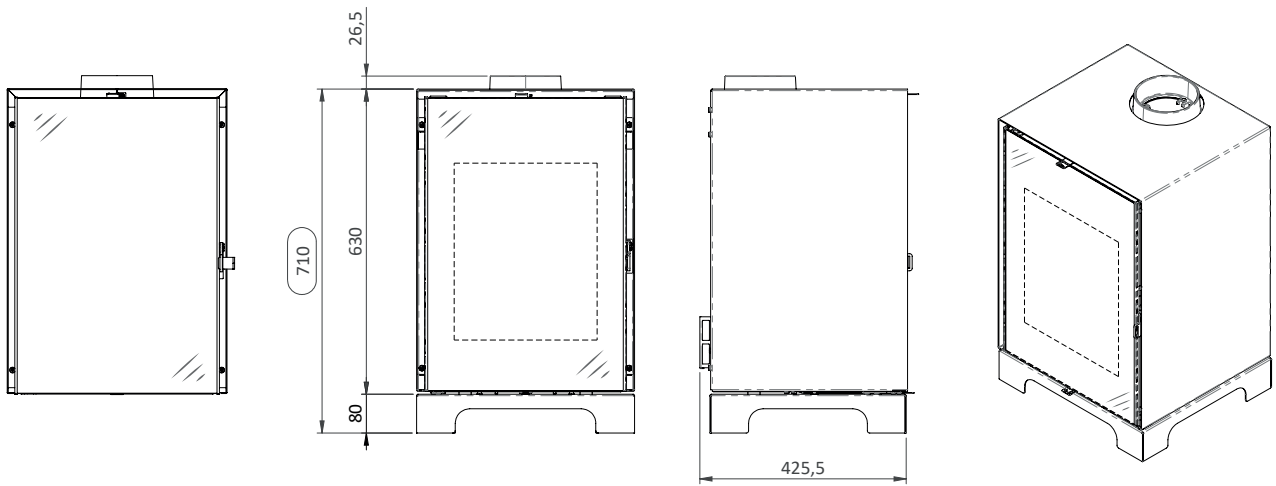
OPTIONAL C  
7015012

### MODULES EN BOIS









#### VEUILLEZ NOTER:

- les mesures sont approximatives et peuvent varier en fonction de l'esthétique du poêle
- les positions des tuyaux dans la vue arrière sont purement indicatives et avec une tolérance de +/- 10 mm
- les supports de bois de chauffage doivent être positionnés à une distance minimale de 20 mm du corps du poêle (côté droit ou gauche)



# Caractéristiques Techniques

PARAMÈTRE	UNITÉ DE MESURE	MODULA	
Puissance thermique globale	kW	9,8	
Puissance thermique nominale	kW	8,5	
Concentration CO nominale en référence à 13% O <sub>2</sub>	mg/m <sup>3</sup>	648	
Efficienc e nominale	%	86,3	
Consommation moyenne (min-max)	Kg/h	2,3	
Surface chauffante	mc	215	
Débit fumée	g/s	6,1	
Tirage conseillé	Pa	12	
Température fumées	°C	219	
Combustible recommandé	L (mm)	BOIS - 250 mm	
Diamètre évacuation fumées	mm	150	
Poids cuisinière <b>VERSION 1</b>	OPTION A 	Kg	67
	OPTION B 	Kg	80
	OPTION C 	Kg	76
Poids cuisinière <b>VERSION 2</b>	OPTION A 	Kg	67
	OPTION B 	Kg	81
	OPTION C 	Kg	78
N° Test Report		1880-CPR-043-23	
Decreto n° 186 de 7/11/2017			

Les performances de certification décrites dans le tableau technique ont été obtenues en utilisant comme combustible du bois BEECH avec un taux d'humidité inférieur à 25 %, en fermant complètement l'air primaire (0 %) et en ouvrant l'air secondaire de 40 %, en aspirant la fumée à une hauteur de 1 mètre après la sortie sur le dessus du poêle.

# Allumage Cuisinière



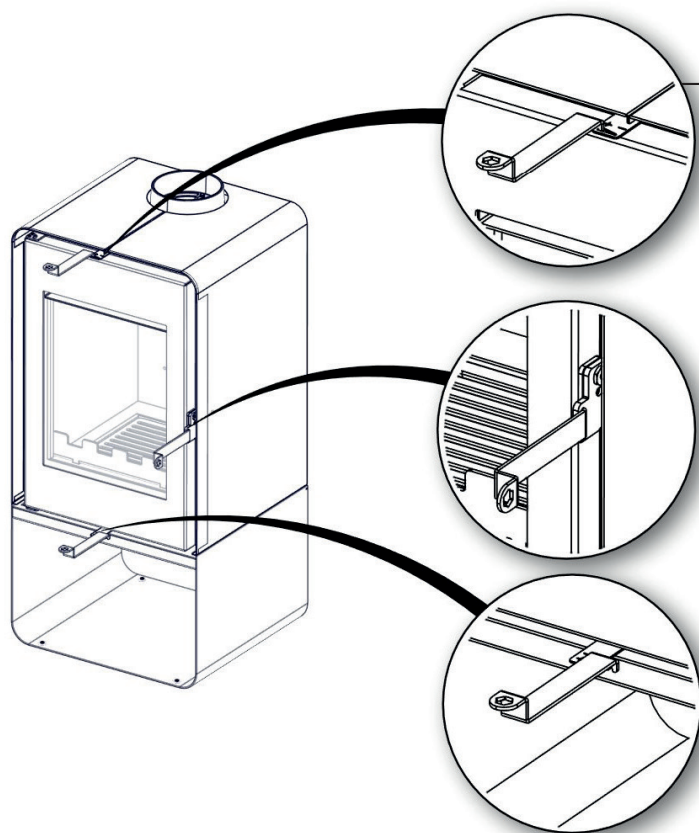
**Retirer du foyer de la cuisinière et de la porte tous les composants d'emballage. Ils peuvent brûler (livrets d'instructions et étiquettes adhésives diverses).**

Avant de charger le bois, vous devez préparer un lit de braise.

Pour allumer le feu, nous vous recommandons d'utiliser des lattes de bois avec du papier ou d'autres moyens d'allumage dans le commerce.

À ce stade, les ouvertures pour l'air (primaire et secondaire) doivent être complètement ouvertes.

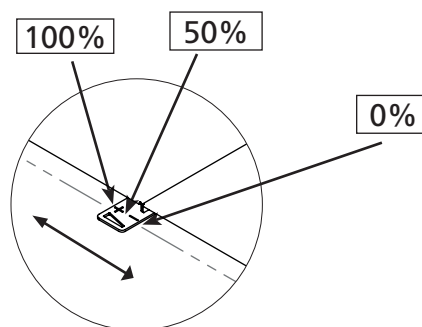
Lorsqu'il y a un bon lit de braises, vous pouvez charger le bois en ouvrant lentement la porte, afin d'éviter les fuites excessives de fumée. Laisser les registres d'air ouverts et ne les fermer que lorsque la flamme est bien allumée. **À CE STADE, NE LAISSEZ JAMAIS LE FOYER SANS SURVEILLANCE.**



**AIR SECONDAIRE** à ouvrir complètement en déplaçant le levier vers +.

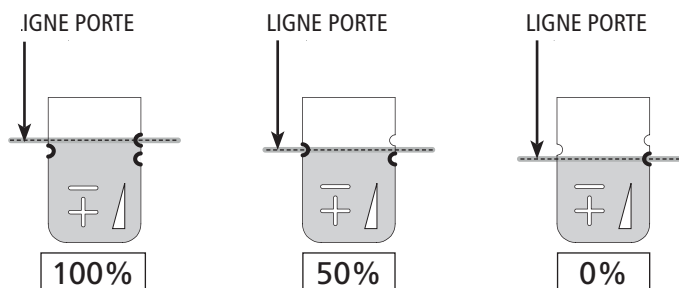
Le mouvement du levier est latéral.

De droite à gauche.

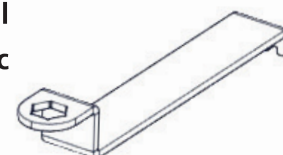


**AIR PRIMAIRE** à ouvrir complètement en déplaçant le levier vers +.

Le mouvement du levier est à extraction.



**AVERTISSEMENT** : Nous recommandons l'utilisation de l'outil fourni avec le poêle chaque fois que vous entrez en contact avec des surfaces chaudes du produit (poignée d'ouverture de la porte et registres d'air).



## FONCTIONNEMENT NORMAL

Une fois la flamme bien allumée, il est possible de fermer complètement l'air primaire et partiellement l'air secondaire pour optimiser la combustion et prolonger la durée de vie du bois.

**VOUS DEVEZ TOUJOURS UTILISER LE PRODUIT AVEC LA PORTE FERMÉE POUR ÉVITER LES DOMMAGES DUS À UNE SURCHAUFFE EXCESSIVE (EFFET FORGE).**

**LE NON-RESPECT DE CETTE RÈGLE ANNULERA LA GARANTIE.**

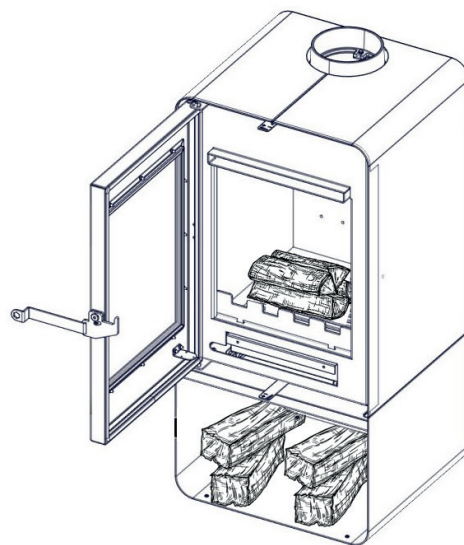
*Pour les anomalies et les déformations, consulter les indications reportées dans le chapitre "Description technique"*

## Conseils sur l'étalonnage de l'air primaire et secondaire

ÉTAT DE TRAVAIL	OUVERTURE AIR PRIMAIRE	OUVERTURE AIR SECONDAIRE
Allumage	100%	100%
Travail avec flamme vive	0%	50%
Obtention prestations de certification	0%	40%

## CHARGEMENT BOIS

Nous recommandons de charger deux bûches de 25 cm de long, de 1 kg maximum chacune et positionnées parallèlement à la chambre de combustion.



**Pour des raisons de sécurité, la porte du foyer ne peut être ouverte que pendant le chargement du combustible. Le foyer doit rester fermé pendant le fonctionnement et les périodes de non-utilisation. IL est interdit de surcharger le foyer, tout dommage résultant de cette action ne sera pas imputable au constructeur.**



**Il est recommandé de faire effectuer l'installation et la première mise sous tension par notre Centre d'Assistance Autorisé qui, en plus d'effectuer l'installation dans les règles de l'art, vérifiez le fonctionnement de l'appareil.**

**Lors du premier allumage, il est nécessaire de bien aérer l'environnement, car des odeurs peuvent se dégager lorsque la peinture est chauffée pour la première fois.**

## Entretien et nettoyage cuisinière

Avant d'effectuer toute opération d'entretien sur la cuisinière, prendre les précautions suivantes:

- s'assurer que toutes les parties de la cuisinière sont froides ;
- s'assurer que les cendres sont complètement éteintes ;
- une fois la phase d'entretien terminée, vérifier que tout est en ordre comme avant l'intervention (le brasier placé correctement).

### Nettoyage brasier et tiroir cendres

Pour un apport correct d'air primaire, il est utile que la grille sur laquelle repose le bois et le tiroir cendres soient propres.

Pour ce faire, ouvrez la porte du foyer et assurez-vous que les braises sont froides.

Si les braises sont complètement froides, il est possible d'éliminer les résidus présents. Une fois la grille supérieure nettoyée, nettoyer le tiroir.



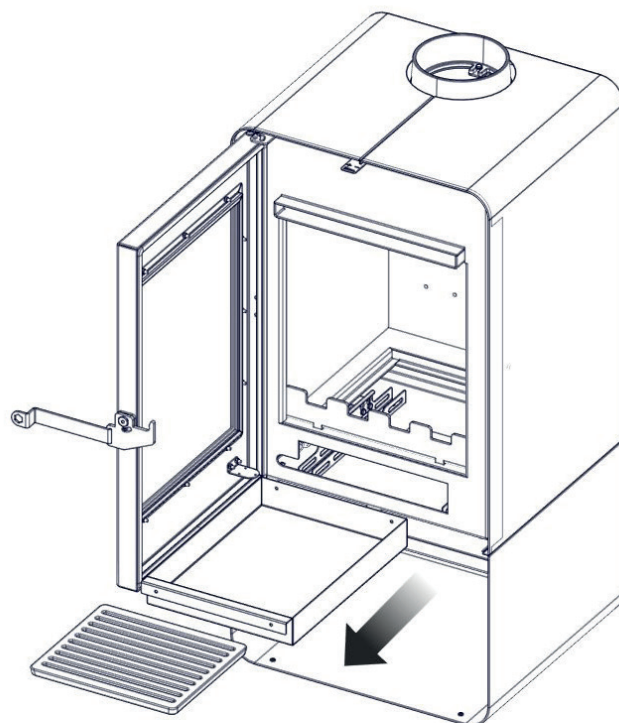
**Veillez suivre attentivement les instructions de nettoyage suivantes. Le non-respect peut entraîner des problèmes dans le fonctionnement de la cuisinière.**

### Nettoyage de la vitre

La vitre est de type autonettoyant, donc, pendant que la cuisinière est en marche, un voile d'air s'écoule le long de la surface de celle-ci en la gardant loin des cendres et de la saleté ; cependant, en quelques heures, une patine grisâtre se formera, à nettoyer dès la première extinction de la cuisinière. Le noircissement du verre dépend également de la qualité et de la quantité de bois utilisé.

Le nettoyage de la vitre doit se faire lorsque la cuisinière est froide avec des produits recommandés et testés par notre société.

Lorsque cette opération est effectuée, toujours observer si le joint gris autour de la vitre est en bon état ; le manque de contrôle de l'efficacité de ce joint peut compromettre le fonctionnement de la cuisinière.



**Dans le cas de vitre cassée, n'essayez pas d'allumer la cuisinière.**



Tous les 15 jours de travail, il est utile d'enlever le brûleur afin de faire tomber le résidu provenant du tuyau vertical qui s'y dépose.

Pour le nettoyer, il suffit de pousser le brûleur vers le haut et de le faire pivoter. La saleté va tomber sur la grille. Ramenez le Brûleur en position.

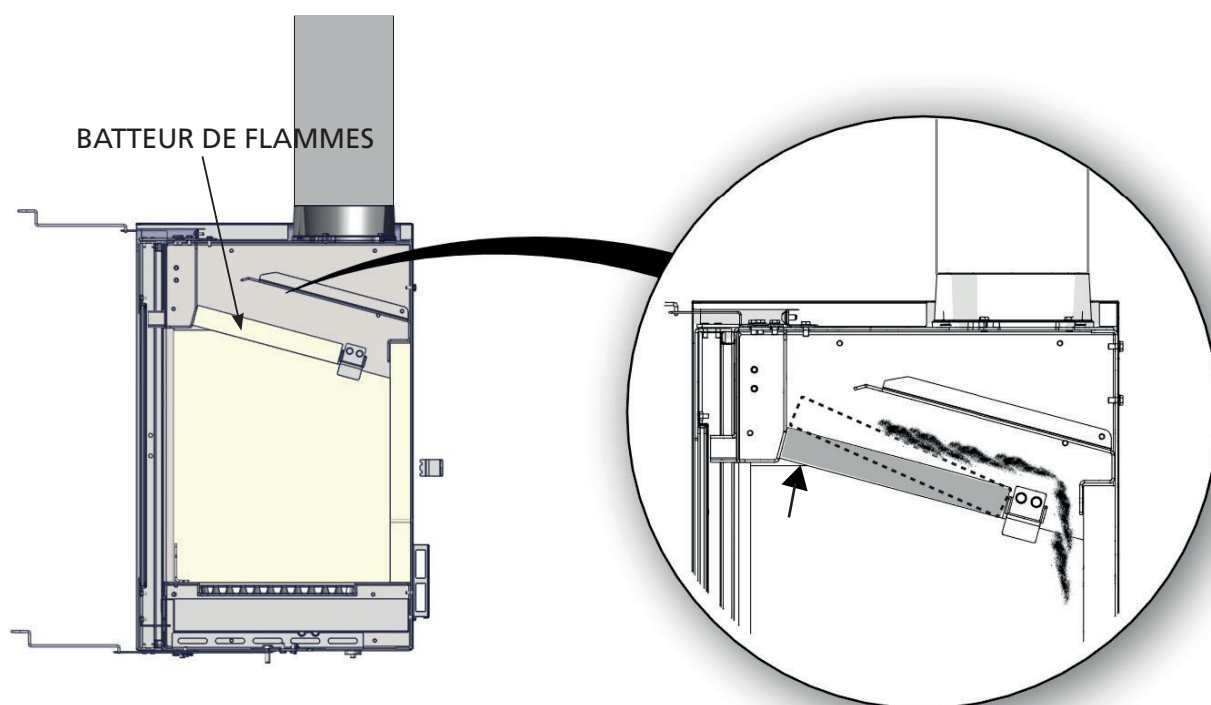


## ATTENTION !

Le brûleur est fait de vermiculite, un matériau isolant spécial.

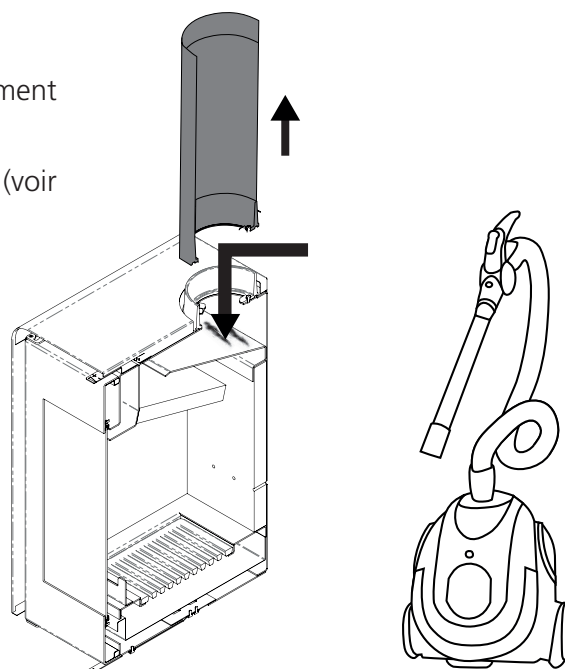
Un tel matériau est **FRAGILE**, donc manipuler la pièce avec le plus grand soin.

Le fabricant ne couvre pas la garantie de cette pièce en cas de rupture.



## NETTOYAGE DES GAZ DE COMBUSTION (TECHNICIEN SPÉCIALISÉ)

- Faire enlever la cheminée par un technicien spécialisé.
- Nettoyer la cheminée à l'aide d'un outil de ramonage (équipement de base de tout ramoneur)
- Nettoyer le compartiment à fumée à l'aide d'un aspirateur (voir la flèche sur l'image), en insérant le tuyau dans le collier.



## Entretien et nettoyage cuisinière



Toutes les opérations de nettoyage de toutes les pièces doivent être effectuées sur une cuisinière complètement froide et avec la prise électrique éteinte pour éviter les brûlures et les chocs thermiques.

La cuisinière nécessite peu d'entretien lorsqu'elle est utilisée avec du bois de qualité. Le besoin d'entretien varie en fonction des conditions d'utilisation (allumage et arrêt répétés) et de la variation des performances requises.

Pièces	Tous les jours	Tous les 2-3 jours	Chaque semaine.	Tous les 15 jours	Tous les 30 jours	Tous les tous les 60/90 jours.	Chaque année 1200-1400 heures
Brûleur/brasier	◇						
Nettoyage tiroir cendres		◇					
Nettoyage porte et vitre		◇					
Nettoyage du batteur de flammes				◇			
Nettoyage inspections conduit fumée							•
cheminée fumées							•
Joint porte tiroir cendres							•
Conduit fumées							•
Composants électromécaniques							•

◇ par l'utilisateur

• par le CAT (Centre d'Assistance Technique agréé)



Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement par un technicien spécialisé, la cuisinière éteinte et la prise électrique débranchée. Toute modification non autorisée de l'appareil et le remplacement de pièces par des pièces non originales sont interdits. Les opérations marquées en gras doivent être effectuées exclusivement par du personnel spécialisé.

### Inconvénients éventuels et solutions

Étant donné que toutes les cuisinières sont testées dans leurs parties de manutention et de travail et sont donc livrées en parfait état physique et de fonctionnement, il convient de rappeler que le transport, le déchargement, la manutention, une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien peuvent être des causes d'inconvénients.

Les principaux inconvénients peuvent être résolus en lisant le tableau ci-dessous. Si, après avoir fait ce qui suit, le problème n'a pas été résolu, contactez le service d'assistance.

ANOMALIE	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
La flamme a du mal à rester allumée	Mauvais tirage	Vérifiez le tirage de la cheminée. Si le problème ne peut être résolu, ouvrez davantage l'air primaire.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top of the page and extending to the bottom, with a small gap at the very end.

## GARANTIE GÉNÉRALE

Tous nos produits sont testés et sont couverts par une garantie pendant 24 mois à compter de la date d'achat. Pour que la garantie puisse être prise en compte, une preuve d'achat (facture d'achat ou reçu du paiement) doit être présentée au personnel technique autorisé.

En cas de non présentation de la preuve d'achat, le propriétaire de l'appareil ne pourra pas faire valoir la garantie. Par garantie s'entend le remplacement ou la réparation à titre gratuit des pièces de l'appareil qui s'avèrent défectueux à cause d'un défaut de fabrication.

1. La garantie couvrant les défauts de fabrication et les défauts de matériaux déchoit en cas de :

- interventions effectuées par un personnel non autorisé
- dommages causés par le transport ou par des causes non imputables au fabricant ;
- installation incorrecte ;

- branchement électrique erroné ;
- maintenances périodiques non effectuées ;
- accidents de nature externe (foudre, inondation, etc.) ;
- utilisation et maintenance incorrectes.
- pour une utilisation éventuelle avec une charge excessive de combustible ;
- cause de dégradation de certains composants et de tout le produit.

2. Le remplacement complet de l'appareil peut être effectué seulement suite à la décision incontestable du fabricant dans des cas particuliers.

3. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages éventuels qui peuvent causer, directement ou indirectement, des dommages à des personnes, des biens ou animaux en conséquence du non-respect de l'ensemble des prescriptions indiquées dans le livret d'instructions et concernant, en particulier, les avertissements en matière d'installation, d'utilisation et entretien de l'appareil.

## LIMITES DE LA GARANTIE

La garantie est limitée aux défauts de fabrication, à condition que le produit ne soit pas endommagé par une mauvaise utilisation, une négligence, un raccordement erroné, des modifications, des erreurs d'installation.

Les composants suivants sont couverts par une garantie de 12 mois :

- Le brûleur de combustion ;
- La résistance (si présente)

La garantie ne couvre pas :

- La vitre de la porte ;
- Les joints de manière générale et de la porte en fibre ;
- La peinture ;
- Les céramiques ;
- La télécommande (si présente) ;
- Les parois internes ;
- Les grilles du foyer ;
- Chapeaux de brûleur ;
- Matériaux réfractaires ;
- Poignées et/ou boutons ;
- toutes les parties amovibles ;
- Tous les dommages éventuels causés par une installation inadéquate et/ou des manquements du consommateur ;
- Dommages éventuels dus à des sauts de tension ou à des surtensions de réseau, chocs inductifs/électrostatiques ou provoqués par la foudre ;

Sont exclus de la garantie tous les dysfonctionnements et/ou dommages de l'appareil à imputer aux causes suivantes :

- Dommages causés lors du transport et/ou de la manutention
- Toutes les parties qui venaient à s'avérer défectueuses pour cause de négligence, d'emploi et d'entretien erronés, d'installation non conforme aux spécifications du fabricant (se référer toujours au manuel d'installation et d'utilisation fourni avec l'appareil) ;
- Dimensionnement erroné relativement à l'utilisation ou défauts au niveau de l'installation, c'est-à-dire non adoption de précautions nécessaires garantissant une exécution selon les règles de l'art ;
- Une trop grande surchauffe de l'appareil, due, par exemple, à l'emploi de combustibles non conformes aux types et quantités indiqués dans les instructions fournies ;
- Des dommages additionnels causés par l'utilisateur lui-même dans sa tentative de remédier à la panne initiale ;
- Une aggravation des dommages provoquée par l'utilisateur lui-même dans sa tentative d'utiliser encore l'appareil, même une fois que la panne est survenue ;
- En présence d'une chaudière avec d'éventuelles corrosions, incrustations ou ruptures provoquées par des courants vagabonds, par la condensation, par l'agressivité ou l'acidité de l'eau, par des traitements désincrustants effectués de façon impropre, par l'absence d'eau, par des dépôts de boue ou de calcaire ;
- Un dysfonctionnement de cheminées, de conduits de cheminée ou autres parties de l'installation dont dépend l'appareil ;
- Des dommages à imputer à des modifications de l'appareil, aux agents atmosphériques, à des catastrophes naturelles, à des actes de vandalisme, à des chocs électriques, à des incendies, à un défaut de l'installation électrique et/ou hydraulique ;
- La non-exécution de l'entretien annuel du poêle de la part d'un technicien autorisé ou de personnes qualifiées entraîne l'annulation de la garantie.



[www.livn.nl](http://www.livn.nl)